

LIIKEPANKIT JA
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET

AFFÄRSBANKERNA OCH
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

COMMERCIAL BANKS AND MORTGAGE BANKS

1970

LIIKEPANKIT JA
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET

AFFÄRSBANKERNA OCH
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

COMMERCIAL BANKS AND MORTGAGE BANKS

1970



HELSINKI 1971

17125

Alkusanat

Täten saatetaan julkisuuteen vuoden 1970 liikepankki- ja kiinnitysluottolaitostilasto.

Tilasto on aikaisemmin laadittu Pankkitarkastusvirastossa Valtioneuvoston marraskuun 22 päivänä 1934 pankkitilastosta antamien määräysten mukaan. Tilastokeskus (Tilastollinen päätoimisto) on laatinut tämän Pankkitilaston samojen perusteiden mukaan, joten tilaston sisältöä ja laadintaperusteita ei ole muutettu.

Aineiston käsittelyä on valvonut aktuaari Esa Tuominen, joka on myös laatinut oheisen katsauksen. Laadintatyön on suorittanut tilastonpitäjä Riitta Turunen.

Helsingissä, Tilastokeskuksessa (Tilastollisessa Päätoimistossa), huhtikuussa 1971.

Förord

Härmed publiceras statistiken för år 1970 över affärsbankerna och hypoteksinrättningarna.

Statistiken har tidigare uppgjorts vid Bankinspektionen i enlighet med av Statsrådet den 22 november 1934 fastställda föreskrifter. Statistikcentralen (Statistiska centralbyrån) har uppgjort föreliggande statistik enligt samma principer. Behandlingen av materialet har övervakats av aktuarie Esa Tuominen, som även sammanställt översikten. Statistiken har uppgjorts av statistikförare Riitta Turunen.

Helsingfors, Statistikcentralen (Statistiska centralbyrån), april 1971.

Eino H. Laurila

Seppo Leppänen

Sisällys

	Sivu
I Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1970	V
II Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1970	XIX

Taulukot

1 Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 p. 1970 ..	2
2 Liikepankkien tulostase vuodelta 1970	4
3 Liikepankkien voiton käyttäminen	4
4 Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 p. 1970	6
5 Liikepankkien korot vuoden 1970 lopussa	6
6 Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirjarvon mukaan joulukuun 31 p. 1970	8
7 Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1970	10
8 Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 p. 1970 ..	11
9 Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1970	12
10 Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1970	14
11 Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 p. 1970	16
12 Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1970	18
13 Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen	18
14 Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1970	20
15 Kiinnitysluottolaitosten obligaatiolainat vuonna 1970	22
16 Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1970	24

Contents

	Page
I Survey of the activity of the Commercial banks in 1970 ..	V
II Survey of the activity of the Mortgage Banks in 1970	XIX

Tables

1 Balance sheets of the Commercial Banks on December 31, 1970	2
2 Profit and loss accounts of the Commercial Banks, 1970	4
3 Distribution of profits of the Commercial Banks	4
4 Loans and overdraft facilities on cheque accounts of the Commercial Banks, by security offered, on December 31, 1970	6
5 Interest rates of the Commercial Banks on December 31, 1970	6
6 Shares and bonds held by the Commercial Banks at book-value on December 31, 1970	8

Innehåll

	Sida
I Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1970 ...	V
II Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1970	XIX

Tabeller

1 Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1970	2
2 Affärsbankernas resultaträkning för år 1970	4
3 Fördelningen av affärsbankernas vinst	4
4 Affärsbankernas lån och checkkrediter enligt säkerhet den 31 december 1970	6
5 Affärsbankernas räntesatser vid 1970 års slut	6
6 Affärsbankernas aktie- och obligationsinnehav enligt bokvärdet den 31 december 1970	8
7 Affärsbankernas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1970	10
8 Affärsbankernas utlåning och inlåning enligt räntesatser den 31 december 1970	11
9 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1970	12
10 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1970	14
11 Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1970	16
12 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1970 ..	18
13 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst	18
14 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1970	20
15 Av hypoteksinrättningar emitterade obligationslån år 1970	22
16 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav, nominellt värde den 31 december 1970	24

	Page
7 Bonds held by the Commercial Banks at nominal value on December 31, 1970	10
8 Advances and deposits of the Commercial Banks by interest rates on December 31, 1970	11
9 Turnover on the most important accounts of the Commercial Banks in 1970	12
10 Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1970	14
11 Balance sheets of the Mortgage Banks on December 31, 1970	16
12 Profit and loss accounts of the Mortgage Banks, 1970	18
13 Distribution of profits of the Mortgage Banks	18
14 Some particulars of the lending activity of the Mortgage Banks in 1970	20
15 Bond loans issued by the Mortgage Banks, 1970	22
16 Bonds held by the Mortgage Banks, nominal values on December 31, 1970	24

I. Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1970

Pankkien luku. 1. 1. 1970 voimaanastuneen uuden pankkilainsäädännön mukaisesti Osuuspankkien Keskuspankki Oy ¹⁾ tuli liikepankkilain piiriin, joten vuonna 1970 oli toiminnassa 7 liikepankkia.

Konttorit ja pankkipaikat. Kuluneen vuoden aikana liikepankit perustivat kuusi uutta toimipaikkaa (OKO:n yksi toimipaikka mukaanluettuna) ja lopettivat viisi toimipaikkaa. Helsingin Osakepankki perusti yhden uuden sivukonttorin Joensuu-Käpykangas ja lopetti kolme konttoria: Lahti-Niemi, Geta ja Wårdö. Kansallis-Osake-Pankki perusti kaksi uutta sivukonttoria: Espoo-Soukka ja Helsinki-Mellunmäki ja lopetti Haapaveden konttorin. Pohjoismaiden Yhdyspankki perusti yhden sivukonttorin Vaasa-Kauppuistikko ja lopetti Someron konttorin. Ålands Aktiebank perusti yhden sivukonttorin Mariehamn-Storagatan. Osuuspankkien Keskuspankki Oy harjoittaa pankkitoimintaa yhdessä toimipaikassa Helsingissä. Lisäksi pankeilla on ollut käytettävissä toimipisteitä ja pankkiautoja.

I. Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1970

Bankernas antal. Enligt den nya banklagstiftningen som trädde i kraft den 1. 1. 1970 underställdes Andelsbankernas Centralbank Ab ¹⁾ affärsbanklagen, varvid 7 affärsbanker var i verksamhet år 1970.

Kontor och bankorter. Under det gångna året öppnade affärsbankerna sex nya kontor (inberäknat ett ACA kontor) och indrog fem kontor. Helsingfors Aktiebank öppnade ett nytt filialkontor Joensuu-Käpykangas och indrog tre kontor: Lahti-Niemi, Geta och Wårdö. Kansallis-Osake-Pankki öppnade två nya filialkontor: Espo-Sökö och Helsingfors-Mellunsbacka samt indrog kontoret i Haapavesi. Nordiska Föreningsbanken öppnade ett kontor Vasa-Handelsesplanaden och indrog kontoret i Somero. Ålands Aktiebank öppnade ett filialkontor Mariehamn-Storgatan. Andelsbankernas Centralbank Ab driver bankverksamhet i ett kontor i Helsingfors. Dessutom har bankerna förfogat över verksamhetsställen och bilkontor.

Konttorit ja pankkipaikat — Kontor och bankorter — Banking offices

	1970		31/12 1970			Yhteensä Summa Total		31/12						
	Uusia — Nya New	Lopetettuja Indragna Closed down	Kaupungit ja kauppalat Städer och köpingar Urban communities	Maaseutu Landsorten Rural areas	Yhteensä Summa Total	1969	1968	1967	1966	1965	1964	1963	1962	1961
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	1	3	87	34	121	123	120	118	115	114	105	100	98	97
Kansallis-Osake-Pankki	2	1	226	180	406	405	407	403	393	373	364	341	333	317
Osuuspankkien Keskuspankki Oy — Andelsbankernas Centralbank Ab ..	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	—	—	1	—	1	1	1	1	1	1	1	1	—	—
Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy — Nordiska Föreningsbanken Ab	1	1	204	72	276	276	276	269	256	241	233	222	213	200
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank	—	—	2	—	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1
Ålands Aktiebank	1	—	3	15	18	17	17	17	17	17	17	17	16	15
Yhteensä — Summa — Total	6	5	524	301	825	824	822	809	783	747	721	682	661	630
Pankkipaikat — Bankorter — Branches	—	—	78	222	300	305	304	303	301	293	291	289	286	281

Kuukausitaseet. Kuukausitaseiden loppusumma oli joulukuun lopussa 13 293 miljoonaa markkaa (11 897 miljoonaa markkaa pl. OKO). Lisäystä oli edelliseen vuoteen verrattuna 3 276 miljoonaa markkaa (kun OKO:a ei oteta huomioon, lisäys oli 1 880 miljoonaa markkaa eli 18.8 %). Vastaava lisäys oli vuonna 1969 1 360 miljoonaa markkaa eli 15.7 %.

Månadsbalanserna. Månadsbalansernas slutsumma var vid utgången av år 13 293 miljoner mark (11 897 miljoner mark exkl. ACA), jämfört med senaste års belopp var ökningen 3 276 miljoner mark (då ACA inte beaktas, var ökningen 1 880 miljoner mark eller 18.8 %). År 1969 var motsvarande ökning 1 360 miljoner mark eller 15.7 %.

¹⁾ Vertailukelpoisuuden säilyttämiseksi aikaisempiin tilastoihin esitetään tekstiosassa suluissa ne liikepankkien toiminnan kehitystä osoittavat luvut joista on vähennetty Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n vastaavat luvut.

¹⁾ För att bibehålla jämförbarheten med den tidigare statistiken framställs i textavsnittet även uppgifter som uträknats utan att beakta Andelsbankernas Centralbank Ab.

Kuukausitaseet vuonna 1970 — Månadsbalanser år 1970 — Monthly balance sheets in 1970

Vastaavaa — Aktiva — Assets

1000 mk

	Kassa Kassa Cash	Kotimaiset rahalaitokset Inhemiska penninginstitut Finnish credit institutions	Ulkomaiset saatavat Utländska tillgörehavanden Foreign assets	Kotimaiset vekselit Inrikes växlar Finnish bills	Lainat Lån Loans	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Saatavat valtiolta Fördringar hos staten Claims on the State	Obligaatiot Obligationer Bonds	Oskakteet Aktier Shares	Pankkitointeistöt Bankfastigheter Bank premises	Maksujen välitykset Betalningsförmedling Payments in transit	Muut varat Övriga tillgångar Other assets	Kulut ja korot Kostnader och räntor Expenses and interest	Yhteensä Summa Total
1966 31/12	165 905	327 669	442 355	1 584 297	2 922 428	360 977	—	330 221	74 485	141 187	146 184	359 527	10 139	6 865 374
1967 31/12	311 993	369 878	985 733	1 560 758	3 256 612	386 329	—	302 005	89 971	162 002	166 738	278 078	10 308	7 880 405
1968 31/12	379 751	416 062	997 570	1 539 153	3 691 099	363 024	—	414 229	100 682	195 156	164 956	383 282	12 149	8 657 113
1969 31/12	394 857	402 350	1 126 554	1 582 420	4 550 287	453 199	—	443 730	125 519	237 168	278 172	380 502	42 538	10 017 296
1970 31/1	282 031	1 034 901	1 191 222	1 686 435	4 790 021	467 957	—	491 075	149 361	278 660	296 079	410 154	22 674	11 100 570
28/2	254 121	1 040 523	1 153 656	1 710 219	4 849 927	500 477	—	441 861	150 904	278 768	280 210	420 754	55 577	11 137 002
31/3	310 278	1 052 916	1 291 326	1 711 873	4 885 374	503 022	—	366 348	150 183	298 038	388 667	423 294	88 896	11 470 215
30/4	232 235	1 045 821	1 266 168	1 772 054	4 954 314	574 196	—	406 983	152 465	299 258	310 863	434 700	121 436	11 570 493
31/5	224 449	1 076 772	1 327 249	1 796 315	5 001 992	538 181	—	406 300	155 005	299 676	315 810	426 948	140 824	11 709 521
30/6	261 377	1 072 951	1 457 849	1 813 235	5 073 584	546 334	—	326 915	159 930	299 752	345 415	415 778	174 350	11 947 470
31/7	199 420	1 085 855	1 639 707	1 751 348	5 147 795	564 853	—	375 557	160 681	300 109	280 862	402 264	202 864	12 111 315
31/8	216 637	1 107 392	1 662 909	1 754 894	5 196 464	571 144	—	382 099	160 826	301 540	282 001	395 123	228 594	12 259 623
30/9	233 163	1 125 985	1 650 354	1 799 558	5 310 605	573 062	—	376 330	165 084	302 447	298 713	413 541	254 175	12 503 017
31/10	197 939	1 158 933	1 636 626	1 859 530	5 406 796	601 434	—	285 446	165 978	302 566	285 825	378 879	280 830	12 560 782
30/11	238 626	1 177 759	1 679 788	1 860 527	5 486 226	582 338	—	273 512	168 844	322 782	370 488	391 716	309 994	12 862 600
31/12	211 807	1 280 459	1 694 049	1 812 414	5 630 783	519 894	400 672 781	160 578	413 845	398 839	403 211	94 160	13 293 220	

Vastattavaa — Passiva — Liabilities

1000 mk

	Talletukset Depositioner Deposit accounts	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Suomen Pankki Finlands Bank Bank of Finland	Muut kotimaiset rahallaitokset Övriga inhemska penninginstitut Other Finnish credit institutions		Ulkomaiset velat Utländska skulder Foreign liabilities	Maksujen välitykset Betalningsförmedling Payments in transit	Muut velat Övriga skulder Other liabilities	Korot Räntor Interest	Osakepääoma Aktiekapital Share capital	Vararahastot Reservfonder Reserve funds	Voitto edellisiltä vuosilta Vinst från föregående år Profit from earlier years	Tilivuoden voitto Räkenskapsårs vinst Profit for the year	Yhteensä Summa Total
				Talletukset Depositioner Deposit accounts	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts									
1966 31/12	3 637 199	625 542	699 127	357 166	73 004	546 725	152 349	319 230	38 844	246 000	137 141	1 500	31 547	6 865 374
1967 31/12	4 080 786	649 810	720 348	349 466	84 839	874 891	253 941	405 670	44 637	246 000	137 490	2 104	30 423	7 880 405
1968 31/12	4 580 678	832 703	521 328	435 500	184 005	851 736	262 832	485 131	60 248	254 000	155 250	2 400	31 302	8 657 113
1969 31/12	5 219 371	1 042 802	468 558	465 114	366 240	888 307	379 732	604 036	78 634	268 500	199 316	2 607	34 079	10 017 296
1970 31/1	5 299 101	1 060 324	501 408	886 532	372 069	980 758	384 279	986 818	67 700	308 500	215 804	2 990	34 287	11 100 570
28/2	5 381 239	1 060 921	480 850	899 789	271 304	1 022 212	382 514	995 509	93 334	308 500	216 804	3 277	20 749	11 137 002
31/3	5 416 554	1 098 292	590 827	939 423	182 649	1 110 754	478 864	986 121	134 370	308 500	219 229	4 423	209	11 470 215
30/4	5 489 350	1 133 100	561 289	941 861	189 573	1 192 043	355 477	987 653	187 787	308 500	219 573	4 287	—	11 570 493
31/5	5 562 721	1 073 971	543 575	933 671	204 923	1 268 681	372 652	993 413	221 512	308 500	221 615	4 287	—	11 709 521
30/6	5 591 507	1 110 392	599 808	902 207	193 267	1 332 853	406 588	991 078	284 728	308 500	222 255	4 287	—	11 947 470
31/7	5 605 489	1 067 889	687 435	905 406	137 771	1 530 053	341 022	973 842	327 214	308 500	222 407	4 287	—	12 111 315
31/8	5 641 937	1 001 341	680 744	887 013	185 373	1 580 324	399 404	989 656	357 333	308 500	223 711	4 287	—	12 259 623
30/9	5 691 940	1 094 701	698 985	898 025	190 361	1 594 217	409 310	986 199	402 622	308 500	223 870	4 287	—	12 503 017
31/10	5 714 940	1 047 791	748 766	890 442	129 958	1 646 372	362 030	1 012 124	450 261	308 500	245 311	4 287	—	12 560 782
30/11	5 777 421	1 100 992	835 273	871 110	128 661	1 635 456	435 820	1 028 203	483 592	308 500	253 285	4 287	—	12 862 600
31/12	6 098 717	1 142 705	836 290	903 551	451 711	1 603 130	425 140	1 096 798	102 223	328 500	263 055	4 287	37 113	13 293 220

Ottolainaus. Yleisön talletukset liikepankeissa olivat vuoden päättyessä 7 241 miljoonaa markkaan. Talletusten lisäys vuodenaikana oli 979 miljoonaa markkaa (937 miljoonaa markkaa eli 15.0 % pl. OKO). Liike-

Inlåning. Allmänhetens depositioner i affärsbankerna uppgick vid utgången av år 1970 till 7 241 miljoner mark. Depositionsökningen under året var 979 miljoner mark (937 miljoner mark eller 15.0 % exkl. ACA). Af-

pankkien osuus kaikista yleisön talletuksista oli 39.4 % (39.2 % pl. OKO). Edellisenä vuonna liikepankkien osuus yleisön talletuksista oli 38.8 %.

Aikatalletusten lisäys oli 879 miljoonaa markkaa (863 miljoonaa markkaa eli 16.6 % pl. OKO). Edellisenä vuonna vastaava lisäys oli ollut 638 miljoonaa markkaa eli 13.9 %. Aikatalletukset jakautuivat 1. 3. 1969 käyttöön otettujen tilimuotojen kesken seuraavasti: 6 kk:n talletukset 93 miljoonaa markkaa eli 1.5 %, 12 kk:n talletukset 610 miljoonaa markkaa eli 10 %, 24 kk:n talletukset 1 631 miljoonaa markkaa eli 27 % ja muut aikatalletukset (karttavat talletustilit, säästötilit, käyttötilit ja 1—5 kk:n määräaikais- tai irtisanomisehtoiset talletukset) 3 765 miljoonaa markkaa eli 61.5 %.

Shekkitilien lisäys oli 100 miljoonaa markkaa (74 miljoonaa markkaa eli 7.1 % pl. OKO). Edellisenä vuonna shekkitilit olivat lisääntyneet 210 miljoonaa markkaa eli 33.1 %.

Antolainaus. Taloudellinen toiminta jatkui vuonna 1970 vilkkaana; kasvuvauhti hidastui kuitenkin selvästi vuoteen 1969 verrattuna. Varsinkin vientimme kannalta tärkeillä teollisuudenaloilla, kuten paperi- ja metalliteollisuudessa kapasiteetin puute rajoitti tuotannon kasvua. Yleisestä taloudellisen aktiviteetin vilkkaudesta aiheutui luonnollisesti voimakas luottojen kysyntä liikepankkeja kohtaan. Luotonannon kasvun hillitsemiseksi asetti Suomen Pankki eräitä liikepankkien luotonantoa koskevia rajoituksia:

1) Suomen Pankki muutti liikepankkien luottokiintiötä Suomen Pankissa kuluneen vuoden aikana seuraavasti:

tammimaaliskuussa luottokiintiö oli 75 % perustasosta	
huhti-syyskuussa luottokiintiö oli 65 % perustasosta	
loka-marraskuussa » » 80 % »	
joulukuusta lähtien » » 110 % »	

Perustasona käytettiin syyskuussa 1969 vahvistettuja luottokiintiöitä, joita maaliskuussa 1970 lisättiin Osuuspankkien Keskuspankki Oy:n ja Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankin osalta. Luottokiintiön ylitysmahdollisuus poistettiin 1. 1. 1970 lähtien, mutta sensijaan Suomen Pankki luototti liikepankkeja luottokiintiöiden yli menevältä osalta tekemällä obligatioiden termiina-kauppoja. Keskuspankkiluoton päämuodoksi tuli aikaisempien rediskontattujen vekselien tilalle liikepankkien diskonttaamat omat vekselit.

färsbankernas andel av den totala inlåningen från allmänheten var 39.4 % (39.2 % exkl. ACA). Under det föregående året var affärsbankernas andel av den totala inlåningen från allmänheten 38.8 %.

Termindepositionernas tillväxt var 879 miljoner mark (863 miljoner mark eller 16.6 % exkl. ACA). Under det föregående året var den motsvarande ökningen 638 miljoner mark eller 13.9 %. Termindepositionerna fördelade sig enligt de den 1. 3. 1969 i bruk tagna kontoformerna på följande sätt: 6 mån. depositionerna 93 miljoner mark eller 1.5 %, 12 mån. depositionerna 610 miljoner mark eller 10 %, 24 mån. depositionerna 1 631 miljoner mark eller 27 % och övriga termindepositioner (kapitalräkning, sparräkning, bruksräkning och 1—5 mån. termindepositioner eller depositioner med uppsägningsvillkor) 3 765 miljoner mark eller 61.5 %.

Checkräkningsökningen var 100 miljoner mark (74 miljoner mark eller 7.1 % exkl. ACA). Under det föregående året var checkräkningsökningen 210 miljoner mark eller 33.1 %.

Utlåning. Den ekonomiska aktiviteten var livlig även under år 1970; tillväxthastigheten avtog dock märkbart jämfört med året 1969. Speciellt inom med tanke på exporten viktiga industrigrenar såsom pappers- och metallindustrin begränsade kapacitetsunderskottet produktionens tillväxt. En naturlig följd livaktiga allmänna ekonomiska aktiviteten var en stark växande kreditefterfrågan hos affärsbankerna. I syfte att dämpa utlåningens tillväxt införde Finlands Bank en del begränsningar gällande affärsbankernas utlåning:

1) Finlands Bank ändrade under året affärsbankernas utlåningskvoter i Finlands Bank på följande sätt:

januari-mars var utlåningskvoten 75 % av grundnivån	
april-september var » 65 % »	
oktobet-november » » 80 % »	
från december » » 110 % »	

Som grundnivå användes utlåningskvoterna som fastslogs i september 1969, vilka i mars 1970 höjdes för Andelsbankernas Centralbank Ab och Sparbankernas Central-Aktie-Bank. Möjligheten att överskrida utlåningskvoten utslöts från den 1. 1. 1970, men däremot beviljade Finlands Bank affärsbankerna krediter för den del som överskred utlåningskvoten genom terminköp av obligationer. Centralbankskrediternas huvudform var av affärsbankernas diskonterade egna växlar i stället för de tidigare rediskonterade växlar.

Anto- ja ottolainaus joulukuun 31 päivänä — Ut- och inlåning den 31 december

Advances and deposits on December 31

1000 mk

*1/11	Antolainaus Utlåning Advances				Ottolainaus Inlåning Deposits		
	Vekselit Växlar Bills	Lainat Lån Loans	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Yhteensä Summa Total	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Talletukset Depositioner Deposit accounts	Yhteensä Summa Total
1966	1 584 297	2 922 428	360 977	4 867 702	625 542	3 637 199	4 262 741
1967	1 560 758	3 256 612	336 329	5 203 699	649 810	4 080 786	4 730 596
1968	1 539 153	3 691 099	363 024	5 593 276	832 703	4 580 678	5 413 381
1969	1 582 420	4 550 287	453 199	6 585 906	1 042 802	5 219 372	6 262 174
1970	1 812 414	5 631 183	519 894	7 963 491	1 142 705	6 098 717	7 241 422

2) Lokakuussa 1970 Suomen Pankki antoi liikepankeille selektiivistä luotonantoa koskevat ohjeet, joiden mukaan liikepankkien tuli vähentää tiettyjen yritysten vekselilimittettä sekä tuontikysyntää lisääviä luottoja.

3) Samassa yhteydessä Suomen Pankki päätti supistaa voimakkaasti niiden valuuttapankeille myönnettävien lupien määrää, jotka oikeuttivat ulkomaisten luottojen ottoon.

4) Suomen Pankki ja rahalaitokset olivat syyskuussa 1969 sopineet antolainauksen osalta, että kukin rahalaitos pyrkii rajoittamaan antolainauksensa vuosikasvun viimeistään 31. 3. 1970 mennessä 90 %:iin talletusten vuosikasvuun verrattuna. Koska kaikki rahalaitokset eivät kyenneet pysyttämään antolainauksensa lisäystä sovitussa rajoissa, antoi Suomen Pankki tämän sopimuksen raueta maaliskuussa 1970.

Suomen Pankin rajoittavista toimenpiteistä huolimatta lisääntyi liikepankkien antolainaus 398 miljoonaa markkaa enemmän kuin ottolainaus (100 miljoonaa markkaa enemmän pl. OKO). Edellisenä vuonna antolainaus oli lisääntynyt 145 miljoonaa markkaa enemmän kuin ottolainaus.

Liikepankkien antolainaus lisääntyi kuluneena vuonna 1 378 miljoonaa markkaa (1 038 miljoonaa markkaa eli 15.8 % pl. OKO). Edellisenä vuonna vastaava lisäys oli ollut 993 miljoonaa markkaa eli 17.8 %. Antolainauksen kokonaismäärästä oli lainojen osuus 70.7 % (71.2 % pl. OKO). Edellisenä vuonna vastaava osuus oli 69 %. Vekselien suhteellinen osuus supistui 24 %:sta 22.8 %:iin vuoden 1970 aikana (22.1 % pl. OKO). Shekkiluottojen osuus supistui 7 %:sta 6.5 %:iin (6.7 % pl. OKO).

Korkokanta. Rahalaitosten neuvottelukunnan helmikuun 22 p:nä 1969 tekemän sopimuksen mukaisesti liikepankit maksoivat korkoa eri talletustileille seuraavasti:

karttuva talletustili, säästötili, käyttötili	4 %
sekä määräaikaistalletukset seuraavasti:	
määrä- tai irtisanomisajan ollessa 24 kuukautta	6 %
» » » » 12 » »	5 %
» » » » 6 » »	4 1/2 %
» » » » 4—5 » »	3 %
» » » » 2—3 » »	2 %
» » » » 1 » »	1 %

Shekkitali-avistatalletuksille ei sopimuksen mukaan makseta korkoa.

2) I oktober 1970 gav Finlands Bank affärsbankerna anvisningar för selektiv kreditgivning enligt vilka affärsbankerna nödgades reducera växellimiterna för vissa företag samt krediterna som ökar exportförfrågan.

3) Samtidigt beslöt Finlands Bank starkt begränsa antalet åt valutabankerna beviljade tillstånd, som berättigar till upptagande av utländska krediter.

4) Finlands Bank och penninginstitutet har för utlåningens del i september 1969 överenskommit om att varje penninginstitut strävar att senast den 31. 3. 1970 begränsa utlåningens årstillväxt till 90 % av depositionernas årliga tillväxt. Då alla penninginstitut inte kunnat hålla utlåningens tillväxt inom överenskomma gränser lät Finlands Bank detta förfalla i mars 1970.

Trots Finlands Banks restriktiva åtgärder ökade affärsbankernas utlåning 398 miljoner mark mera än allmänhetens depositioner (100 miljoner mark mera exkl. ACA). Under det föregående året ökade utlåningen 145 miljoner mark mera än allmänhetens depositioner (allmänhetens depositioner omfattar inte depositioner i andra inhemska penninginstitut).

Affärsbankernas utlåning ökade under det gångna året med 1 378 miljoner mark (1 038 miljoner mark eller 15.8 % exkl. ACA). Under det föregående året var motsvarande ökning 993 miljoner mark eller 17.8 %. Av den totala utlåningen var lånens andel 70.7 % (71.2 % exkl. ACA). Under det föregående året motsvarande andel 69 %. Växellkrediternas relativa andel nedgick från 24 % till 22.8 % under år 1970 (22.1 % exkl. ACA). Checkräkningskrediternas andel nedgick från 7 % till 6.5 % (6.7 % exkl. ACA).

Räntefot. Enligt det avtal delegationen för penninginstitutet slutit den 22 februari 1969 erlade affärsbankerna ränta på de olika positionsräkningarna enligt följande:

kapitalräkning, sparräkning, bruksräkning	4 %
och samt termindepositionerna enligt följande:	
termin eller uppsägningstid om 24 månader	6 %
» » » » 12 » »	5 %
» » » » 6 » »	4 1/2 %
» » » » 4—5 » »	3 %
» » » » 2—3 » »	2 %
» » » » 1 » »	1 %

På checkräknings- och avistadepositioner erläggs enligt avtalet ingen ränta.

Keskikoron joulukuun 31 päivänä — Medelräntorna den 31 december

Average interest rates on December 31

v/v	Antolainaus Utlåning Advances		Ottolainaus Inlåning Deposits		Korkoero Räntemarginal Difference in rates	
	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average
	%	%	%	%	%	%
1966	7.23—7.49	7.48	3.23—3.74	3.68	3.75—4.01	3.80
1967	7.39—7.90	7.47	3.09—3.70	3.50	3.91—4.31	3.97
1968	7.13—8.05	7.42	3.68—4.50	4.04	2.64—4.14	3.38
1969	7.15—8.77	7.37	3.57—4.14	3.91	3.01—5.20	3.46
1970	6.92—8.74	7.49	1.87—4.23	3.98	3.29—5.05	3.52

Koska aikatalletuksista lisääntyivät 24 kk:n talletukset huomattavasti nousi talletuksille maksettu keskikorko hieman. Vastaavasti kohosi myös liikepankkien luotonannosta perimä keskikorko hieman, joten liikepankkien saama korkomarginaali kasvoi 0.06 prosenttiyksikköä.

Maksuvalmius. Liikepankkien maksuvalmius oli koko vuoden ajan erittäin kireä, koska antolainaus lisääntyi jo toisena vuonna peräkkäin nopeammin kuin yleisön talletukset. Keskuspankkiluotto (Diskontatut ja redis-kontatut vekselit) lisääntyi vuoden aikana 286 miljoonaa markkaa, mikä merkitsi 52 %:n nousua edelliseen vuoteen verrattuna. Lisäksi liikepankit käyttivät vuoden aikana runsaasti Suomen Pankin myöntämää termiinaobligaatio luottoa. Keskuspankkiluoton määrä oli vuoden lopussa 10.5 % antolainauksesta. Lisäksi liikepankkien kassa väheni vuoden aikana 183 miljoonaa markkaa (205 miljoonaa markkaa eli 52 % pl. OKO). Myös ulkomaan rahan määräiset velat lisääntyivät 142 miljoonaa markkaa enemmän kuin ulkomaan rahan määräiset saatavat (76 miljoonaa markkaa enemmän pl. OKO).

Liikepankkien maksuvalmiuteen vaikutti kiristävästi myös vuoden aikana sovellettu suhdannevarausjärjestelmä, jonka mukaisesti Suomen Pankkiin kerättiin erilaisina suhdannevaraus- ja investointitalletuksina noin 300 miljoonaa markkaa.

Kassa. Liikepankkien kassat olivat vuoden alussa 395 miljoonaa markkaa (mukaan luettuna 70 miljoonaa markan kassavarantotalletukset Suomen Pankissa, jotka nostettiin vuoden kuluessa). Kiristyneen maksuvalmiuden seurauksena kassat alenivat vuoden aikana 183 miljoonaa markkaa (206 miljoonaa markkaa pl. OKO), joten kassat olivat vuoden lopussa 212 miljoonaa markkaa (190 miljoonaa markkaa pl. OKO). Keskimäärin kassat olivat vuoden aikana 238 miljoonaa markkaa.

Ulkomaiset ja kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat ja velat. Verraten vilkas taloudellinen aktiiviteetti ja kotimaisen rahoitustilanteen kiristyminen aiheutti sen, että liikepankit turvautuivat vuoden 1970 aikana kotimaisen luotonantonsa rahoituksessa laajemmassa mitassa kuin edellisenä vuonna ulkomaisiin rahoitusmarkkinoihin. Ulkomaan rahan määräiset saatavat lisääntyivät 564 miljoonaa markkaa (486 miljoonaa markkaa pl. OKO) kun ne edellisenä vuonna olivat lisääntyneet 130 miljoonaa markkaa. Ulkomaan rahan määräiset velat lisääntyivät huomattavasti enemmän kuin edellisenä vuonna eli 706 miljoonaa markkaa (634 miljoonaa markkaa pl. OKO). Vastaava lisäys oli edellisenä vuonna 33 miljoonaa markkaa. Täten ulkomaan rahan määräiset nettosaatavat laskivat vuoden aikana 142 miljoonaa markkaa (147 miljoonaa markkaa pl. OKO). Edellisenä vuonna ulkomaan rahan määräiset nettosaatavat olivat lisääntyneet 97 miljoonaa markkaa.

Ulkomaiset kotimaan rahan määräiset saatavat lisääntyivät 3.3 miljoonaa markkaa. Edellisenä vuonna ne olivat vähentyneet 0.4 miljoonaa markkaa. Ulkomaiset kotimaan rahan määräiset velat lisääntyivät 8.8 miljoonaa markkaa (8.4 miljoonaa markkaa pl. OKO). Vastaava lisäys oli edellisenä vuonna ollut 3.7 miljoonaa.

Då termindepositionerna för 24 månaders depositionernas de växte betydligt steg medelräntan för depositionerna något. På motsvarande sätt steg även affärsbankernas ränta för utlåningen något, varvid affärsbankernas räntemarginal växte med 0.06 procentenheter.

Likviditet. Affärsbankernas likviditet var hela året mycket stram, då utlåningen redan andra året i följd ökade snabbare än allmänhetens depositioner. Centralbankskrediten ökade under året med 286 miljoner mark, vilket betyder en stegring med 52 % jämfört med det föregående året. Dessutom använde affärsbankerna under året i stor utsträckning terminobligationskredit som beviljas av Finlands Bank. Centralbankskreditens belegg var vid utgången av året 10.5 % av utlåningen. Vidare minskade affärsbankernas kassa medel under året med 183 miljoner mark (205 miljoner mark eller 52 % exkl. ACA). Dessutom ökade skulderna i utländsk valuta med 142 miljoner mark mera än tillgodohavandena i utländsk valuta (76 miljoner mark mera exkl. ACA).

Åtstramande inverkan på affärsbankernas likviditet hade även konjunkturutjämningsystemet, som tillämpades under året, och med vilket Finlands Bank insamlade olika konjunkturutjämnings- och investeringsdepositioner inalles cirka 300 miljoner mark.

Kassa. I början av året var affärsbankernas kassamedel 395 miljoner mark (inklusive kassareservkonton i Finlands Bank om 70 miljoner mark, vilka lyftes under året). Till följd av den strama likviditetens minskade kassamedlen under året med 183 miljoner mark (206 miljoner mark exkl. ACA), varvid kassamedlen vid årets slut var 212 miljoner mark (190 miljoner mark exkl. ACA). I genomsnitt var kassamedlen under året 238 miljoner mark.

Utländska och inhemska tillgodohavanden och skulder i utländsk mynt. Den rätt livliga ekonomiska aktiviteten och åtstramningen i finansieringsläget inom landet medförde, att affärsbankerna under år 1970 i större utsträckning än under det föregående året använde utländska finansieringsmarknaden för finansierandet av den inhemska utlåningen. Tillgodohavandena i utländskt mynt ökade med 564 miljoner mark (486 miljoner mark exkl. ACA) mot att ett år tidigare ha ökat med 130 miljoner mark. Skulderna i utländskt mynt ökade betydligt mera än under det föregående året eller 706 miljoner mark (634 miljoner mark exkl. ACA). Motsvarande ökning var ett år tidigare 33 miljoner mark.

Sålunda sjönk nettotillgodohavandena i utländskt mynt under året med 142 miljoner mark (147 miljoner mark exkl. ACA). Under det föregående året ökade nettotillgodohavandena i utländskt mynt med 97 miljoner mark.

De utländska tillgodohavandena i inhemskt mynt ökade med 3.3 miljoner mark. Under det föregående året minskade de med 0.4 miljoner mark. De utländska skulderna i inhemskt mynt ökade med 8.8 miljoner mark (8.4 miljoner mark exkl. ACA). Motsvarande ökning var under det föregående året 3.7 miljoner mark.

Ulkomaiset ja kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat ja velat — Utländska och inhemska fordringar och skulder i utländsk valuta — Foreign and domestic assets and liabilities in foreign currency

1000 mk

1961	Ulkomaan rahan määräiset I utländskt mynt In foreign currency			Suomen rahan määräiset I finskt mynt In Finnish currency			Yhteensä Summa Total		
	Saatavat Tillgodo- havanden Assets	Velat Skulder Liabilities	Erotus Skillnad Difference	Saatavat Tillgodo- havanden Assets	Velat Skulder Liabilities	Erotus Skillnad Difference	Saatavat Tillgodo- havanden Assets	Velat Skulder Liabilities	Erotus Skillnad Difference
1966	441 905	500 835	— 58 930	450	45 890	— 45 440	442 355	546 725	— 104 370
1967	985 000	829 696	+155 304	733	45 195	— 44 462	985 733	874 891	+ 110 842
1968	995 009	804 764	+190 245	2 561	46 973	— 44 412	997 570	851 737	+ 145 833
1969	1 124 636	837 617	+287 019	1 918	50 690	— 48 772	1 126 554	888 307	+ 238 247
1970	1 688 875	1 543 658	+145 217	5 174	59 472	— 54 298	1 694 049	1 603 130	+ 90 919

naa markkaa. Täten liikepankkien ulkomaiset kotimaan rahan määräiset nettovelat lisääntyivät vuoden aikana 5 miljoonaa markkaa. Vastaava lisäys oli myös edellisenä vuonna ollut 5 miljoonaa markkaa.

Saatavat kotimaisilta rahalaitoksilta ja velat näille. Liikepankkien saatavat toisilta liikepankeilta ja muilta kotimaisilta rahalaitoksilta olivat vuoden lopussa 1 280 miljoonaa markkaa, joten lisäys vuoden aikana oli 878 miljoonaa markkaa (105 miljoonaa markkaa pl. OKO).

Liikepankkien velat toisille liikepankeille ja kotimaisille rahalaitoksille olivat vuoden lopussa 1 355 miljoonaa markkaa, joten lisäys vuoden aikana oli 524 miljoonaa markkaa (23 miljoonaa markkaa pl. OKO). Veroista talletusten osuus oli 903 miljoonaa markkaa (456 miljoonaa markkaa pl. OKO) ja shekkitilien osuus 452 miljoonaa markkaa (398 miljoonaa markkaa pl. OKO). Edellisenä vuonna talletuksia oli 465 miljoonaa markkaa ja shekkitilejä 366 miljoonaa markkaa.

Obligaatiot. Liikepankit ostivat vuonna 1970 obligatioita 5 637 miljoonan markan arvosta (5 153 miljoonan markan arvosta pl. OKO). Vastaava määrä oli edellisenä vuonna 1 281 miljoonaa markkaa. Panakit möivät obligatioita 5 485 miljoonan markan arvosta (4 998 miljoonan markan arvosta pl. OKO). Edellisenä vuonna obligatioita myytiin tai kuolettiin 1 248 miljoonan markan arvosta. Obligaatiokauppa vilkastui näin ollen huomattavasti edellisiin vuosiin verrattuna.

Sälunda ökade affärsbankernas utländska nettoskulder i inhemskt mynt med 5 miljoner mark. Motsvarande ökning var även under det föregående året 5 miljoner mark.

Tillgodoavanden hos inhemska kreditanstalter och skulder till dessa. Affärsbankernas tillgodoavanden hos andra affärsbanker och övriga penninginstitut var vid årets slut 1 280 miljoner mark, varvid ökningen under året var 878 miljoner mark (105 miljoner mark exkl. ACA). Affärsbankernas skulder hos andra affärsbanker och inhemska penninginstitut var vid årets slut 1 355 miljoner mark, varvid ökningen under året var 524 miljoner mark (23 miljoner mark exkl. ACA). Av skulderna var depositionernas andel 903 miljoner mark (456 miljoner mark exkl. ACA), och checkräkningarnas andel 451 miljoner mark (398 miljoner mark exkl. ACA). Under det föregående året var depositionerna 465 miljoner mark och checkräkningarna 366 miljoner mark.

Obligationer. Under år 1970 inköpte affärsbankerna obligationer till ett värde av 5 637 miljoner mark (5 153 miljoner mark exkl. ACA). Föregående år var motsvarande belopp 1 281 miljoner mark. Bankerna sålde obligationer till ett värde av 5 484 miljoner mark (4 998 miljoner mark exkl. ACA). Föregående år såldes och amorterades till ett värde av 1 248 miljoner mark. Handelen med obligationer var sälunda betydligt livligare än under de föregående åren.

Liikepankkien omistamat obligatiot nimellisarvon mukaan — Affärsbankernas obligationsinnehav, nominellt värde

Bonds held by the Commercial Banks, nominal value

1000 mk

1961	Ulkomaiset Utländska Foreign	Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset Inhemska & utländskt mynt lydande Finnish, in foreign currency, issued by				Kotimaiset Suomen rahan määräiset Inhemska & finskt mynt lydande Finnish, in Finnish currency, issued by					Yhteensä Summa Total
		Valtion Statens State	Kuntien Kommun- ners Communes	Rahalaitosten Penning- institut Credil institutions	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Industrial companies	Valtion Statens State	Kuntien Kommun- ners Communes	Luotto- laitosten Penning- institut Credit institutions	Teollisuus- yhtiöiden Industri- bolags Industrial companies	Muiden Övriga Others	
1961	17	—	—	2 361	—	92 445	5 502	38 865	78 749	201	218 140
1962	1	—	—	2 142	—	108 419	4 131	60 397	92 733	262	268 085
1963	1	—	—	1 919	—	34 346	3 548	33 917	78 911	276	152 918
1964	516	128	—	1 672	1 620	62 022	3 205	123 718	74 268	261	267 410
1965	1 212	—	225	1 475	2 299	130 346	2 555	132 412	106 978	181	377 683
1966	1 717	—	225	1 260	2 459	108 475	1 987	134 042	100 118	240	350 523
1967	1 035	348	1 336	1 297	5 145	99 411	1 687	139 054	78 002	270	327 585
1968	2 166	2 301	2 724	1 495	10 364	127 556	1 382	175 361	121 250	390	444 989
1969	5 876	1 500	1 840	1 571	16 793	116 534	1 446	209 062	117 149	2 045	473 816
1970	8 868	2 469	1 810	1 759	24 142	141 623	1 022	401 676	128 215	2 056	713 640

Vuoden päättyessä liikepankkien hallussa olevien obligaatioiden nimellisarvo oli 714 miljoonaa markkaa (641 miljoonaa markkaa pl. OKO), joten lisäys vuoden aikana oli 240 miljoonaa markkaa (167 miljoonaa markkaa pl. OKO). Obligaatioiden kirjanpitoarvo oli 694 miljoonaa markkaa (621 miljoonaa markkaa pl. OKO), joten kirjanpitoarvon lisäys oli 237 miljoonaa markkaa (164 miljoonaa markkaa pl. OKO). Liikepankit kartuttivat obligaatiotilauksiaan lähinnä kotimaisten rahoituslaitosten obligaatioilla, joiden lisäys oli 192 miljoonaa markkaa eli 80 % koko obligaatiotilauksen lisäyksestä.

Osakkeet. Liikepankkien omistamien osakkeiden kirjanpitoarvo oli vuoden lopussa 154 miljoonaa markkaa (115 miljoonaa markkaa pl. OKO), joten lisäys vuoden aikana oli kaikkien liikepankkien osalta 30 miljoonaa markkaa (jos luvusta vähennetään OKO:n omistamat osakkeet, niin ne vähenevät vuoden aikana 9 miljoonaa markkaa). Osakemäärästä oli luottolaitosten osakkeita 59 miljoonaa markkaa, maatalouskiinteistöyhtiöiden 49 miljoonaa markkaa, asuntokiinteistöyhtiöiden 31 miljoonaa markkaa ja loput 15 miljoonaa markkaa jakautuivat muiden yritysten kesken.

Kiinteistöt. Pankkikiinteistöjen ja pankkikiinteistöyhtiöiden osakepääomien yhteenlaskettu kirjanpitoarvo oli vuoden lopussa 414 miljoonaa markkaa (402 miljoonaa markkaa pl. OKO), joten lisäys vuoden aikana oli 177 miljoonaa markkaa (165 miljoonaa markkaa pl. OKO). Pankkikiinteistöjen kirjanpitoarvo oli vuoden päättyessä 69 % omista pääomista (77 % pl. OKO) oltuaan vuotta aikaisemmin 58 %.

Muiden kiinteistöjen kirjanpitoarvo kohosi vuoden aikana 7 miljoonasta markasta 46 miljoonaan markkaan (42 miljoonaanmarkkaan pl. OKO).

Maksujen välitykset. Liikepankit möivät pankkivekseleitä 2 877 miljoonan markan arvosta (2 826 miljoonan markan arvosta pl. OKO). Edellisenä vuonna pankkivekseleitä myytiin 2 392 miljoonan markan arvosta. Perittäviä tilitettiin 4 202 miljoonan markan arvosta (4 200 miljoonan markan arvosta pl. OKO). Edellisenä vuonna perittäviä tilitettiin 3 460 miljoonan markan arvosta.

Vastuusitoumukset. Liikepankeilla oli vuoden 1970 päättyessä vastuusitoumuksia 6 444 miljoonan markan

Vid årets slut uppgick det nominella värdet för affärsbankernas innehav av obligationer till 714 miljoner mark (641 miljoner mark exkl. ACA) varvid ökningen under året var 240 miljoner mark (167 miljoner mark exkl. ACA). Bokföringsvärdet för obligationerna var 694 miljoner mark (621 miljoner mark exkl. ACA), varvid ökningen i bokföringsvärdet var 237 miljoner mark (164 miljoner mark exkl. ACA). Affärsbankerna ökade sin obligationsportfölj främst med de inhemska finansieringsinstitutens obligationer, som ökade med 192 miljoner mark eller 80 % av obligationsportföljens ökning.

Aktier. Bokföringsvärdet för bankernas aktieinnehav var vid årets slut 154 miljoner mark (115 miljoner mark exkl. ACA), varvid ökningen under året för alla affärsbankers del var 30 miljoner mark (om värdet minskas med ACA:s innehav av obligationer, sjönk de under året med 9 miljoner mark). Av aktiebeloppet utgjorde 59 miljoner mark aktier i kreditanstalter 49 miljoner mark i lantbruksfastighetsbolag, 31 miljoner mark i bostadsfastighetsbolag och återstolen 15 miljoner mark fördelades på övriga företag.

Fastigheter. Det sammanlagda bokföringsvärdet av bankfastigheter och bankfastighetsbolag var vid årets slut 414 miljoner mark (402 miljoner mark exkl. ACA), varvid ökningen under året var 177 miljoner mark (165 miljoner mark exkl. ACA). Bankfastigheternas bokföringsvärde vid årets utgång mot svarade 69 % av det egna kapitalet (77 % exkl. ACA) mot 58 % ett år tidigare.

De övriga fastigheternas bokföringsvärde steg under året från 7 miljoner mark till 46 miljoner mark (42 miljoner mark exkl. ACA).

Betalningsförmedling. Affärsbankerna sålde under året bankväxlar till ett värde av 2 877 miljoner mark (till ett värde av 2 926 miljoner mark exkl. ACA). Under det föregående året såldes bankväxlar till ett värde av 2 392 miljoner mark. Inkassouppdrag registrerades till ett värde av 4 202 miljoner mark (till ett värde av 4 200 miljoner mark exkl. ACA). Under det föregående året registrerades inkassouppdrag till ett värde av 3 460 miljoner mark.

Ansvarsförbindelser. Vid utgången av år 1970 hade affärsbankerna ansvarsförbindelser till ett värde av 6 444

Vastuusitoumukset — Ansvarsförbindelser — Guarantees
1000 mk

1/11	Ulkomaiset sitoumukset Utländska förbindelser Foreign obligations					Kotimaiset sitoumukset Inhemska förbindelser Finnish obligations				Kaikkiaan Inalles Total
	Rem- bursit Rem- buser Document- ary credits	Vienti- ennakot Export- förskott Prepay- ments on exports	Vientiliikk. lainat Export- firmors lån Loans of export firms	Muut Övriga Other	Yhteensä Summa Total	Valtiolle Gentemot staten To the State	Kunnille Gentemot kommuner To communes	Muille Gentemot andra To others	Yhteensä Summa Total	
1966	64 222	115 269	603 864	318 154	1 101 509	419 475	43 196	1 302 459	1 765 130	2 866 639
1967	51 400	156 485	998 530	476 573	1 682 988	444 413	55 169	1 597 152	2 096 734	3 779 722
1968	59 589	251 123	1 061 746	489 699	1 862 157	546 815	76 222	1 892 298	2 515 335	4 377 492
1969	94 949	203 309	1 120 036	777 155	2 195 449	524 694	76 585	2 209 142	2 810 421	5 005 870
1970	121 395	328 644	1 530 153	723 083	2 703 275	763 003	79 275	2 898 647	3 740 925	6 444 200

edestä (6 001 miljoonan arvosta pl. OKO). Vastuusitoumusten määrä kohosi vuoden aikana 1 438 miljoonalla markalla (995 miljoonalla markalla pl. OKO). Näistä pankkitakauksia oli 6 322 miljoonan markan arvosta (5 880 miljoonan markan arvosta pl. OKO). Pankkitakauusten määrä kasvoi edelliseen vuoteen verrattuna 1 411 miljoonalla markalla (989 miljoonalla markalla pl. OKO). Remburssit lisääntyivät vuoden aikana 95 miljoonasta markasta 121 miljoonaan markkaan.

Omat pääomat. Liikepankkien omat pääomat olivat vuoden lopussa 596 miljoonaa markkaa, jossa lisäystä edelliseen vuoteen verrattuna oli 68.5 miljoonaa markkaa (48.3 miljoonaa markkaa pl. OKO). Osakepääomat olivat vuoden lopussa 329 miljoonaa markkaa. Vastaava luku vuoden 1969 lopussa oli 269 miljoonaa markkaa. Lisäys 60 miljoonaa markkaa aiheutti OKO:n osakepääoman liittämistä muiden liikepankkien vastaavaan lukuun. Vararahastot (sisältää vakinaisen ja muut vararahastot sekä osakeantitilin) lisääntyivät 64 miljoonalla markalla 263 miljoonaan markkaan (47 miljoonalla markalla 246 miljoonaan markkaan pl. OKO). Käyttämättömät voittovarot nousivat runsaalla miljoonalla markalla 4 miljoonaan markkaan. Liikepankkien omien pääomien kokonaismäärä oli 4.48 % omaisuustaseiden kokonaismäärästä. Vastaava suhdeluku oli vuotta aikaisemmin 4.70 %.

miljoner mark (till ett värde av 6 001 miljoner mark exkl. ACA). Ansvarsförbindelsernas belopp steg under året med 1 438 miljoner mark (med 995 miljoner mark exkl. ACA). Av dessa uppgick bankgarantiernas värde till 6 322 miljoner mark (5 880 miljoner mark exkl. ACA). Bankgarantiernas belopp steg jämfört det föregående året med 1 411 miljoner mark (med 989 miljoner mark exkl. ACA). Remburserna ökade under året från 95 miljoner mark till 121 miljoner mark.

Egna medel. Vid slutet av året var affärsbankernas egna kapital 596 miljoner mark, där ökningen jämfört med det föregående året var 68.5 miljoner mark (48.3 miljoner mark exkl. ACA). Aktiekapitalen uppgick vid årets slut till 329 miljoner mark. Motsvarande belopp var vid slutet av år 1969 269 miljoner mark. Ökningen om 60 miljoner mark orsakades av, att aktiekapitalet för ACA fogades till motsvarande belopp för övriga affärsbanker. Reservfonderna (Innehåller ordinarie reservfond, övriga reservfonder och aktie-emissionsräkning) ökade med 64 miljoner mark till 263 miljoner mark (med 47 miljoner mark till 246 miljoner mark exkl. ACA). De odisponerade vinstmedlen steg med drygt en miljon mark till 4 miljoner mark. Det sammanlagda beloppet av affärsbankernas egna medel var 4.48 % av balansräkningens slutsumma. Motsvarande relationstal var ett år tidigare 4.70 %.

Liikepankkien omat pääomat vuonna 1970 — Affärsbankernas egna medel år 1970

Funds of the Commercial Banks in 1970

	Lisäys Ökning <i>Increase</i>	Vähennys Minskning <i>Decrease</i>	Määrä Belopp <i>Amount</i>	Omat pääomat %:ssa omaisuustaseesta Egna medel i % av balansräkningen <i>Funds in % of balance sheet total</i>
	1000 mk	1000 mk	1000 mk	
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	3 611	—	51 125	5.47
Kansallis-Osake-Pankki	7 287	—	215 714	4.26
Osuuspankkien Keskuspankki Oy — Ande.sbankernas Centralbank Ab	20 208	—	77 080	5.52
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	24	—	2 184	5.50
Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy — Nordiska Föreningsbanken Ab ..	36 985	—	212 934	4.64
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank	430	—	32 785	2.91
Ålands Aktiebank	2	—	4 019	2.85
Yhteensä — Summa — Total 1970	68 547	—	595 841	4.48
1969	58 773	—	470 422	4.70
1968	26 054	—	411 649	4.76
1967	953	—	385 594	4.89
1966	654	755	384 641	5.60

Tulostase. Liikepankkien korko- ja provisiotuotot olivat vuoden aikana 718 miljoonaa markkaa (664 miljoonaa markkaa pl. OKO). Lisäystä edelliseen vuoteen verrattuna oli 172 miljoonaa markkaa (118 miljoonaa markkaa pl. OKO). Muita tuottoja oli 200 miljoonaa markkaa (188 miljoonaa markkaa pl. OKO). Lisäystä edelliseen vuoteen verrattuna oli 37 miljoonaa markkaa (25 miljoonaa markkaa pl. OKO).

Korkokuluja oli 513 miljoonaa markkaa (463 miljoonaa markkaa pl. OKO). Korkokulut nousivat edelliseen vuoteen verrattuna 156 miljoonaa markkaa (106 miljoonaa markkaa pl. OKO). Korkoero oli täten 205 miljoonaa markkaa (201 miljoonaa markkaa pl. OKO).

Resultaträkning. Affärsbankernas ränte- och provisionsintäkter var under året 718 miljoner mark (664 miljoner mark exkl. ACA). Ökningen jämfört med det föregående året var 172 miljoner mark (118 miljoner mark exkl. ACA). Övriga intäkter uppgick till 200 miljoner mark (188 miljoner mark exkl. ACA). Ökningen jämfört med det föregående året var 37 miljoner mark (25 miljoner mark exkl. ACA).

Ränteutgifterna uppgick till 513 miljoner mark (463 miljoner mark exkl. ACA). Ränteutgifterna steg jämfört med det föregående året med 156 miljoner mark (106 miljoner mark exkl. ACA). Ränteskillnaden var sålunda 205 miljoner mark (201 miljoner mark exkl. ACA).

Nettotuotot olivat 405 miljoonaa markkaa (355 miljoonaa markkaa pl. OKO). Edellisenä vuonna liikepankkien nettotuotot olivat olleet 351 miljoonaa markkaa. Verot lisääntyivät edellisestä vuodesta 3 miljoonaa markkaa (2 miljoonaa markkaa pl. OKO). Palkkojen osuus nousi 23 miljoonaa markkaa (17 miljoonaa markkaa pl. OKO) ja muut kulut lisääntyivät 22 miljoonaa markkaa (14 miljoonaa markkaa pl. OKO). Verojen, palkkojen ja muiden kulujen suhteellinen osuus kuukausitaseiden keskimäärästä laski vuoden aikana.

Liikepankit suorittivat antolainauksesta miljoona markkaa pienemmät poistot kuin vuotta aikaisemmin. Pankkikiinteistöistä poistettiin miljoona markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna samoin kuin koneista ja kalustoista.

Nettointäkterna utgjorde 405 miljoner mark (355 miljoner mark exkl. ACA). Under det föregående året uppgick affärsbankernas nettointäkter 351 miljoner mark. Skatterna steg från det föregående året 3 miljoner mark (2 miljoner mark exkl. ACA).

Lönernas andel steg med 23 miljoner mark (17 miljoner mark exkl. ACA) och de övriga kostnaderna ökade med 24 miljoner mark (14 miljoner mark exkl. ACA). Skatternas, lönernas och de övriga kostnadernas relativa andel av månadsbalansernas genomsnittliga belopp sjönk under året.

Affärsbankernas avskrivningar på utlåningen var en miljon mark mindre än ett år tidigare. På bankfastigheterna var avskrivningarna en miljon mark större än under det föregående året liksom även på maskiner och inventarier.

Tuotot ja kulut — Intäkter och kostnader — *Earnings and expenses*

1000 mk

	1970	1969	1968	1967	1966
Tuotot — Intäkter — <i>Earnings</i>					
Korot lainausliikkeestä — Räntor på utlåningen — <i>Interest on loans</i> ..	717 768	546 103	484 028	440 923	379 582
Tuotot obligaatioista ja osakkeista — Intäkter på obligationer och aktier — <i>Income from bonds and shares</i>	47 907	44 751	38 024	32 819	31 344
Agio — Agio — <i>Agio</i>	42 785	34 974	28 572	26 198	22 688
Poistetuista saatavista — Influtit på avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i>	1 566	723	451	358	428
Pankkikiinteistöistä — Inkomst av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i>	11 791	10 952	9 560	9 114	7 793
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i>	95 554	70 856	63 439	50 858	38 697
Bruttotuotot — Bruttointäkter — <i>Gross earnings</i>	917 371	708 359	624 074	560 270	480 532
Korkokulut — Räntekostnader — <i>Interest paid</i>	-512 706	-356 909	-290 639	-262 548	-227 313
Nettotuotot — Nettointäkter — <i>Net income</i>	404 665	351 450	333 435	297 722	253 219
Yhteensä — Summa — <i>Total</i>	404 665	351 450	333 435	297 722	253 219
Kulut — Kostnader — <i>Expenses</i>					
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	41 581	38 611	56 273	51 375	37 773
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	175 418	152 322	143 001	124 815	108 959
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	126 537	104 697	87 961	75 942	61 108
Poistot — Avskrivningar — <i>Written off</i>					
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i>	6 258	7 089	4 457	4 509	4 541
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i>	—	—	—	—	—
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i>	—	—	—	—	—
Pankkikiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	6 806	5 393	2 073	2 077	1 952
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i> ..	363	250	31	28	26
Koneista ja kalustoista — På maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	10 589	9 010	8 337	8 553	7 313
Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfer to pensions fund</i>	—	—	—	—	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	37 113	34 078	31 302	30 423	31 547
Yhteensä — Summa — <i>Total</i>	404 665	351 450	333 435	297 722	253 219

Voiton käyttäminen. Liikepankkien yhteenlaskettu voitto oli 37.1 miljoonaa markkaa (36.8 miljoonaa markkaa pl. OKO). Voitto oli noin 3 miljoonaa markkaa suurempi kuin edellisenä vuonna. Voitto oli 6.2 % omista pääomista (6.4 % pl. OKO). Vastaava prosenttiluku oli edellisenä vuonna 8.5 %. Voitosta pankit jakoivat osinkoa 31.4 miljoonaa markkaa ja yleishyödyllisiin tarkoituksiin jaettiin 0.75 miljoonaa markkaa.

Vinstmedlens användning. Affärsbankernas sammanlagda vinst uppgick till 37.1 miljoner mark (36.8 miljoner mark exkl. ACA). Vinsten var omkring 3 miljoner större än under det föregående året. Vinsten var 6.2 % av de egna medlen (6.4 % exkl. ACA). Motsvarande procenttal var under det föregående året 8.5 %. Av vinsten utdelade bankerna 31.4 miljoner mark i divi-dender och för allmännyttiga ändamål utdelades 0.75 miljoner mark.

Verot, palkat ja kulut prosentteissa kuukausitaseiden keskimäärästä
Skatter, löner och kostnader i procent av månadsbalansernas medelbelopp
Taxes, salaries and expenses in per cent of average monthly balance sheet totals

	Verot Skatter Taxes		Palkat Löner Salaries		Kulut Kostnader Expenses		Yhteensä Summa Total				
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1968	1967	1966
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	0.32	0.26	1.88	2.00	1.12	1.06	3.32	3.32	3.80	3.31	3.66
Kansallis-Osake-Pankki	0.41	0.35	1.73	1.81	1.20	1.20	3.33	3.36	3.80	3.65	3.31
Osuuspankkien Keskuspankki Oy — Andelsbankernas Centralbank Ab	0.07	—	0.45	—	0.62	—	1.14	—	—	—	—
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	0.62	0.80	0.45	0.40	0.38	0.24	1.45	1.44	1.85	1.82	1.83
Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy — Nordiska Föreningsbanken Ab	0.37	0.53	1.60	1.67	1.19	1.27	3.17	3.47	3.69	3.71	3.48
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank	0.36	0.32	0.70	0.58	0.44	0.39	1.49	1.29	1.37	1.30	1.28
Ålands Aktiebank	0.46	0.53	1.45	1.71	0.72	0.67	2.63	2.91	2.83	2.43	2.54
Kaikki pankit — Alla banker — All banks	0.35	0.41	1.47	1.64	1.06	1.12	2.87	3.17	3.49	3.44	3.20

Pankkipaikat. Pankeilla oli vuoden päättyessä konttoreita allamainituissa kunnissa. Sulkumerkeissä oleva luku ilmoittaa, kuinka monta konttoria asianomaisessa kunnassa oli kullakin pankilla.

1. Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank
2. Kansallis-Osake-Pankki
3. Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy — Nordiska Föreningsbanken Ab
4. Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank
5. Ålands Aktiebank
6. Peruspankki Oy
7. Osuuspankkien Keskuspankki Oy — Andelsbankernas Centralbank Ab

Bankorter. Vid årets utgång hade bankerna kontor på nedan nämnda orter. Uppgifterna inom parentes anger, hur många kontor respektive bank har på orten.

1. Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank
2. Kansallis-Osake-Pankki
3. Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy — Nordiska Föreningsbanken Ab
4. Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank
5. Ålands Aktiebank
6. Peruspankki Oy
7. Osuuspankkien Keskuspankki Oy — Andelsbankernas Centralbank Ab

Kaupungeissa ja kauppaloissa

Espoo		— Pihlajanmäki	2, 3	Lapua	2, 3
— Haukilahti	2	— Pitäjänmäki	2, 3 (2)	Lieksa	2, 3
— Iivisniemi	2	— Puistola	3	Lohja	1, 2, 3
— Kauklahti	1	— Puotila	2, 3	Loimaa	1, 2, 3
— Kilo	3	— Puotinharju	1, 3	Loviisa	1, 2, 3
— Lintuvaara	3	— Roihuvuori	2, 3	Maarianhamina	1, 3, 5 (3)
— Lähderanta	3	— Ruskeasuo	2	Mikkeli	1, 2 (2), 3 (2)
— Niittykumpu	2	— Santahamina	2	Mänttä	2, 3
— Otaniemi	2, 3	— Tapanila	2, 3	Naantali	2, 3
— Soukka	2	— Vartiokylä	2	Nokia	2, 3
— Tapiola	1, 2, 3 (2)	— Veräjämäki	2	— Siuro	2
— Viherlaakso	2	— Vuosaari	2 (2), 3	Nurmes	2, 3
Forssa	2, 3	Hyvinkää	1, 2 (2), 3 (2)	Oulainen	2, 3
Haapajarvi	2, 3	Hämeenlinna	1, 2 (2), 3	Oulu	1 (2), 2 (5), 3 (6)
Hamina	2, 3	Iisalmi	1, 2, 3	Outokumpu	2, 3
Hanko	1, 2 (2), 3	Ikaalinen	2, 3	Parainen	1 (2), 2
Harjavalta	2, 3	Imatra	2, 3	Pieksämäki	2, 3
Heinola	1, 2, 3	— Tainionkoski	2	Pietarsaari	1, 2, 3
Helsinki 1 (15), 2 (41), 3 (40), 4 (2), 6, 7		— Vuoksenniska	2, 3	Pori	1 (3), 2 (3), 3 (4)
— Arabia	2, 3	Joensuu	1 (2), 2 (2), 3 (2)	Porvoo	1 (2), 2, 3 (2)
— Etelä-Kaarela	1	Jyväskylä	1 (2), 2 (4), 3 (5)	Raahe	2, 3
— Haaga	1 (2), 2 (3), 3 (3)	Jämsä	2, 3	Raisio	1, 2
— Herttoniemi	1, 2, 3 (2)	— Kaipola	2	Rauma	1, 2 (2), 3
— Jakomäki	2	Järvenpää	2, 3	Riihimäki	1, 2, 3
— Kannelmäki	2, 3	Kajaani	1, 2 (2), 3 (2)	Rovaniemi	1, 2 (3), 3 (3)
— Konala	2, 3	Kankaanpää	2, 3	Salo	1, 2, 3
— Kontula	2, 3	Karhula	2, 3 (2)	Savonlinna	1, 2 (2) 3 (2)
— Koskela	2	Karjaa	1, 2, 3	Seinäjoki	1, 2, 3
— Kulosaari	1, 2, 3	Karkkila	2, 3	— Törnävä	2
— Kustaankartano	2	Kaskinen	1, 2	Suolahti	2
— Käpylä	1, 2, 3	Kauniainen	1, 2	Suonenjoki	2, 3
— Lauttasaari	1, 2 (3), 3 (3)	Kemi	2 (3), 3 (4)	Tammisaari	1 (2), 2, 3
— Lehtisaari	2	Kemijärvi	2 (2), 3	Tampere	1 (2), 2 (9), 3 (9)
— Malmi	1, 2, 3	Kerava	1, 2, 3	Toijala	2, 3
— Maunula	1, 2, 3 (2)	Kokkola	1, 2 (2), 3	Tornio	2 (2), 3
— Mellunmäki	2	Kotka	1, 2 (2), 3	Turku	1 (3), 2 (11), 3 (9)
— Metsälä	2	Kouvola	1, 2 (2), 3 (3)	Uusikaarlepyy	1, 3
— Munkkiniemi	1, 2, 3	Kristiinankaup.	1, 2, 3	Uusikaupunki	1, 2, 3
— Munkkivuori	1, 2, 3	Kuopio	1, 2 (4), 3 (3)	Vaasa	1, 2 (3), 3 (3)
— Myllypuro	2, 3	Kurikka	1, 2, 3	Valkeakoski	2 (2), 3 (2)
— Oulunkylä	1, 2, 3	Kuusankoski	2, 3	Vammala	2, 3
— Pajamäki	2	— Voikkaa	2, 3	Varkaus	1 (2), 2 (3), 3 (3)
— Pakila	2, 3	Lahti	1 2 (6), 3 (4)	Ylivieska	2, 3
— Pasila	2	Lappeenranta	1 (2), 2 (3), 3 (3)	Äänekoski	2, 3

Maaseudulla

Alahärmä	2	Hammarland	5	Inari	2, 3
Alajärvi	2	Hankasalmi	2 (2)	Inkeroinen	2, 3
Alastaro	2	Hartola	2	Inkoo	1
Alavus	2, 3	Hauho	2	Isojoki	2
Asikkala-Vääksy	2	Heinävesi	3	Isokyrö	2
Brändö	1, 5	Hiekkaharju	2, 3	Ivalo	2, 3
Eckerö	1, 5	Hyrylä	2	Jalasjärvi	2, 3
Enontekiö	2	Hyrynsalmi	2	Jepua	1
Eura	2, 3	Hämeenkylä	2	Jokela	1 (2)
Föglö-Degerby	1, 5	Hämeenkyrö	2	Jokioinen	2
Geta	5	Ii	2	Jomala	5
Godby-Finström	1, 5	Iittala	2	Joroinen	2
Haapamäki	2	Ilmajoki	2	Joutsa	2
Haapavesi	3	Ilomantsi	2, 3	Joutseno	2, 3

Juankoski	2, 3	Länkipohja	2	Saltvik-Kvarnbo	5
Jurva	2, 3	Maksamaa	1	Saltvik-Nääs	5
Juuka	2	Martinniemi	2	Sauvo	2
Juva	2, 3	Mellilä	2	Savitaipale	2
Jämsänkoski	2	Merikarvia	2	Savonranta	2
Järvelä	2	Mouhijärvi	2	Seutula-Lento-	
Kaavi	2	Muhos	2	asema	2
Kalajoki	2	Munsala	1	Sieppijärvi	2
Kangasala	2, 3	Muonio	2, 3	Siinijärvi	2
Kangasniemi	2, 3	Myllykoski	2, 3	Simpele	2
Kannus	2, 3	Myllymäki	2	Sipoo	1
Karkku	2	Mynämäki	2	Siuntio	1
Karstula	2	Mäntsälä	2, 3	Sodankylä	2, 3
Karvia	2	Mäntyharju	2, 3	Somero	2,
Kauhajoki	2 (2), 3	Nakkila	1, 2	Sotkamo	2, 3
Kauhava	1, 2, 3	Nastola	2	Sottunga	5
Kausala	2, 3	Nilsinä	2	Sulkava	2
Kemiö	1	Nivala	2	Sund	1, 5
Kerimäki	3	Nummela	2	Suomussalmi	2
Keuruu	2, 3	Nurmijärvi	1, 2	Sysmä	2, 3
Kiikka	2	Nurmo	2	Säkylä	2
Kirkkonummi	1, 3 (2)	Närpiö	1, 3	Sääminki	2
Kitee	2, 3	Oitti	2	Taavetti	2, 3
Kittilä	2, 3	Ojakkala	2	Taivalkoski	2
Kiukainen	2	Oravainen	1, 3	Tervajoki	2
Kiuruvesi	2, 3	Orimattila	1, 2, 3	Tervakoski	2
Kivijärvi	2	Orivesi	2, 3	Tervo	3
Kokemäki	2, 3	Padasjoki	2, 3	Tervola	3
Kolari	2	Paimio	2	Teuva	2
Kolho	2	Paltamo	2	Tikkakoski	2
Konnevesi	2	Pankakoski	2	Tikkurila	2, 3
Koria	3	Parikkala	2	Tohmajärvi	3
Korpilahti	2	Parkano	2, 3	Turenki	2
Korsnäs	1	Pello	2, 3	Uimaharju	2
Korso	2	Perniö	2	Ulvila	1
Koski H. I.	2	Peräseinäjoki	2	Urjala	2
Kuhmo	2, 3	Petäjavesi	2	Utsjoki	2, 3
Kuhmoinen	2	Pielavesi	2, 3	Vaajakoski	2, 3
Kumlinge	1, 5	Pihtipudas	2	Vantaanpuisto	2
Kuortane	2	Pirttikylä	1	Vesanto	2
Kuru	2	Pohjankuru	1	Veteli	2
Kuusamo	2, 3	Porokylä	2	Vihti	2, 3
Kyrö	2	Posio	2	Viiala	2
Kyröskoski	2, 3	Pudasjärvi	2, 3	Viitasaari	2, 3
Kälviä	2	Punkalaidun	2	Vilppula	2
Kökar	5	Puumala	3	Vimpeli	2
Laihia	2	Pyhäkumpu	2	Virkkala	1 (2), 2, 3
Laitila	2	Pyhäsalmi	2	Virolahti-Viro-	
Lammi	2, 3	Pälkäne	2	joki	2
Lapinlahti	2	Raajärvi	2	Virrat	2, 3
Lappajärvi	2	Rajamäki	2	Värdö	5
Lapväärtti	1, 2	Rantasalmi	2, 3	Vähäkyrö	2
Laukaa	2	Ranua	3	Vöyri	1, 3
Lauttakylä	2, 3	Rautalampi	2	Ylihärmä	2
Lavia	2	Rekola	2	Ylistaro	2
Lemland	5	Ristiina	1	Ylitornio	2, 3
Lempäälä	2, 3	Ruovesi	2, 3	Äetsä	3
Leppävirta	2	Röykkä	1	Ähtäri	1, 2
Lievestuore	2	Saarijärvi	2, 3	Ähtävä	1
Liperi	2	Salla	2, 3	Ämmänsaari	2, 3
Loppi	2	Salpakangas	2		

I städer och köpingar

Björneborg	1 (3), 2 (3), 3 (4)	— Krämertskog	2	Kuusankoski	2, 3
Borgå	1 (2), 2, 3 (2)	— Kvarnbäcken	2, 3	— Voikkaa	2, 3
Brahestad	2, 3	— Kånala	2, 3	Lahti	1, 2 (6), 3 (4)
Ekenäs	1 (2), 2, 3	— Lövä	2	Lappo	2, 3
Esbo		— Malm	1, 2, 3	Liekka	2, 3
— Fågelberga	3	— Mellunsbacka	2	Loimaa	1, 2, 3
— Gröndal	2	— Mosabacka	2, 3	Lojo	1, 2, 3
— Gäddvik	2	— Munkshöjden	1, 2, 3	Lovisa	1, 2, 3
— Hagalund	1, 2, 3 (2)	— Munksnäs	1, 2, 3	Mariehamn	1, 3, 5 (3)
— Ivisnäs	2	— Månsas	1, 2, 3 (2)	Michel, S:t	1, 2 (2), 3 (2)
— Köklaks	1	— Nordsjö	2 (2) 3,	Mänttä	2, 3
— Kilo	3	— Parkstad	3	Nokia	2, 3
— Källstrand	3	— Rönbacka	2, 3	— Siuro	2
— Otnäs	2, 3	— Sandhamn	2	Nurmes	2, 3
— Sökö	2	— Smedjebacka	2,	Nådendal	2, 3
— Ängskulla	2	— Sockenbacka	2, 3 (2)	Nykarleby	1, 3
Forssa	2, 3	— Södra Kårböle	1	Nyslott	1, 2 (2), 3 (2)
Fredrikshamn	2, 3	— Äggelby	1, 2, 3	Nystad	1, 2, 3
Gamlakarleby	1, 2 (2), 3	Hyvinge	1, 2 (2), 3 (2)	Oulainen	2, 3
Grankulla	1, 2	Iisalmi	1, 2, 3	Outokumpu	2, 3
Haapajärvi	2, 3	Ikalis	2, 3	Pargas	1 (2), 2
Hangö	1, 2 (2), 3	Imatra	2, 3	Pieksämäki	2, 3
Harjavalta	2, 3	— Tainionkoski	2	Raumo	1, 2 (2), 3
Heinola	1, 2, 3	— Vuoksenniska	2, 3	Reso	1, 2
Helsingfors I (15), 2 (41), 3 (40), 4 (2), 6, 7		Jakobstad	1, 2, 3	Riihimäki	1, 2, 3
— Arabia	2, 3	Joensuu	1 (2), 2 (2), 3 (2)	Rovaniemi	1, 2 (3), 3 (3)
— Baggböle	2, 3	Jyväskylä	1 (2), 2 (4), 3 (5)	Salo	1, 2, 3
— Botby	2,	Jämsä	2, 3	Seinäjoki	1, 2, 3
— Botby Gård	2, 3	— Kaipola	2	— Törnävä	2
— Botbyhöjden	1, 3	Järvenpää	2, 3	Suolahti	2
— Brunakärr	2	Kajana	1, 2 (2), 3, (2)	Suonenjoki	2, 3
— Brändö	1, 2, 3	Kankaanpää	2, 3	Tammerfors	1 (2), 2 (9), 3 (9)
— Böle	2	Karhula	2, 3 (2)	Tavastehus	1, 2 (2), 3
— Drumsö	1, 2 (3), 3 (3)	Karis	1, 2, 3	Toijala	2, 3
— Forsby	2	Karkkila	2, 3	Torneå	2 (2), 3
— Gamlas	2, 3	Kaskö	1, 2	Uleåborg	1 (2), 2 (5), 3 (6)
— Grindbacka	2	Kemi	2 (3), 3 (4)	Valkeakoski	2 (2), 3 (2)
— Gustafsgård	2	Kemijärvi	2 (2), 3	Vammala	2, 3
— Gårdsbacka	2, 3	Kervo	1, 2, 3	Varkaus	1 (2), 2 (3), 3 (3)
— Haga	1 (2), 2 (3), 3 (3)	Kotka	1, 2 (2), 3	Vasa	1, 2 (3), 3 (3)
— Hertonäs	1, 2, 3 (2)	Kouvola	1, 2 (2), 3 (3)	Villmanstrand	1 (2), 2 (3), 3 (3)
— Jakobacka	2	Kristinestad	1, 2, 3	Åbo	1 (3), 2 (11), 3 (9)
— Kasberget	2, 3	Kuopio	1, 2 (4), 3 (3)	Ylivieska	2, 3
— Kottby	1, 2, 3	Kurikka	1, 2, 3	Äänekoski	2, 3

På landsbygden.

Alahärmä	2	Geta	5	Ilomantsi	2, 3
Alajärvi	2	Godby-Finström	1, 5	Ingerois	2, 3
Alastaro	2	Haapamäki	2	Ingå	1
Alavo	2, 3	Haapavesi	3	Ivalo	2, 3
Asikkala-Vääksy	2	Hammarland	5	Jalasjärvi	2, 3
Bjärnä	2	Hankasalmi	2 (2)	Jeppo	1
Brändö, Ål.	1, 5	Hartola	2	Jockas	2, 3
Dickursby	2, 3	Hauho	2	Jokela	1 (2)
Eckerö	1, 5	Heinävesi	3	Jokioinen	2
Enare	2, 3	Hyrylä	2	Jomala	5
Enontekiö	2	Hyrnsalmi	2	Joroinen	2
Esse	1	Ii	2	Joutsa	2
Eura	2, 3	Iittala	2	Joutseno	2, 3
Föglö-Degerby	1, 5	Ilmajoki	2	Juankoski	2, 3

Jurva	2, 3	Maksmo	1	Sandkulla	2, 3
Juuka	2	Martinniemi	2	Savitaipale	2
Jämsänkoski	2	Mellilä	2	Savonranta	2
Järvelä	2	Merikarvia	2	Sibbo	1
Kaavi	2	Mouhijärvi	2	Sieppijärvi	2
Kalajoki	2	Muhos	2	Siihinjärvi	2
Kangasala	2, 3	Munsala	1	Simpele	2
Kangasniemi	2, 3	Muonio	2, 3	Sjundeå	1
Kannus	2, 3	Myllykoski	2, 3	Sjöskog-flyg- station	2
Karkku	2	Myllymäki	2	Sodankylä	2, 3
Karstula	2	Mäntsälä	2, 3	Somero	2
Karvia	2	Mäntyharju	2, 3	Sotkamo	2, 3
Kauhajoki	2 (2), 3	Nakkila	1, 2	Sottunga	5
Kauhava	1, 2, 3	Nastola	2	Storkyro	2
Kausala	2, 3	Nilsinä	2	Storå	2
Kerimäki	3	Nivala	2	Sulkava	2
Keuruu	2, 3	Nummela	2	Sund	1, 5
Kiikka	2	Nurmijärvi	1, 2	Suomussalmi	2
Kimito	1	Nurmo	2	Sysmä	2, 3
Kitee	2, 3	Närpes	1, 3	Säkylä	2
Kittilä	2, 3	Oitti	2	Sääminki	2
Kiukainen	2	Ojakkala	2	Taavetti	2, 3
Kiuruvesi	2, 3	Oravais	1, 3	Taivalkoski	2
Kivijärvi	2	Orimattila	1, 2, 3	Tavastby	2
Kolari	2	Orivesi	2, 3	Tavastkyro	2
Kolho	2	Padasjoki	2, 3	Tervajoki	2
Konnevesi	2	Paltamo	2	Tervakoski	2
Koria	3	Pankakoski	2	Tervo	3
Korpilahti	2	Parikkala	2	Tervola	3
Korsnäs	1	Parkano	2, 3	Tikkakoski	2
Korso	2	Pello	2, 3	Tohmajärvi	3
Koski H. 1.	2	Pemar	2	Turenki	2
Kuhmo	2, 3	Peräseinäjoki	2	Uimaharju	2
Kuhmoinen	2	Petäjavesi	2	Ulvila	1
Kumlinge	1, 5	Pielavesi	2, 3	Urjala	2
Kumo	2, 3	Pihtipudas	2	Utsjoki	2, 3
Kuortane	2	Porokylä	2	Vaajakoski	2, 3
Kuru	2	Posio	2	Vandapark	2
Kuusamo	2, 3	Pudasjärvi	2, 3	Vesanto	2
Kyrkslätt	1, 3 (2)	Punkalaidun	2	Vetil	2
Kyrö	2	Puumala	3	Vichtis	2, 3
Kyröskoski	2, 3	Pyhäkumpu	2	Viiala	2
Kälviä	2	Pyhäsalmi	2	Viitasaari	2, 3
Kökar	5	Pälkäne	2	Vilppula	2
Laihia	2	Pörtom	1	Vindala	2
Laitila	2	Raajärvi	2	Virdois	2, 3
Lammi	2, 3	Rajamäki	2	Virkby	1 (2), 2, 3
Lapinlahti	2	Rantasalmi	2, 3	Virmo	2
Lappajärvi	2	Ranua	3	Virolahti-Viro- joki	2
Lappfjärd	1, 2	Rautalampi	2	Vårdö	5
Laukaa	2	Ristiina	1	Vörå	1, 3
Lauttakylä	2, 3	Ruovesi	2, 3	Ylihärmä	2
Lavia	2	Räckhals	2	Ylistaro	2
Lemland	5	Röykkä	1	Äetsä	3
Lempäälä	2, 3	Saarijärvi	2, 3	Ähtäri	1, 2
Leppävirta	2	Sagu	2	Ämmänsaari	2, 3
Libelits	2	Skuru	1	Östermark	2
Lievestuore	2	Salla	2, 3	Övertorneå	2, 3
Lillkyro	2	Salpakangas	2		
Loppi	2	Saltvik-Kvarnbo	5		
Länkipohja	2	Saltvik-Nääs	5		

II. Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1970

Kiinnitysluottolaitosten luku. Vuonna 1970 oli toiminnassa 6 kiinnitysluottolaitosta.

Lainanotto. Kiinnitysluottolaitosten lainanotto toiminta ei ollut kuluneena vuonna aivan yhtä vilkasta kuin edellisenä vuonna. Obligaatiolainat, lainat valtiolta ja muut lainat lisääntyivät vuonna 1970 126 miljoonaa markkaa kun vastaava lisäys edellisenä vuonna oli 268 miljoonaa markkaa.

Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki laski liikkeeseen seuraavat obligaatiolainat:

Obligaatiolainan nimi	liikkeeseen lasku päivä	lainamäärä (nimellisarvo) milj. mk	laina-aika v.	lainan korko %
1970 I	15. 3.	5.0	5	7 ½
1970 II	15. 3.	10.0	10	8 ¼
1970 III	15. 10.	10.0	10	8 ¼
Yleisöobligatiolaina/1970	2. 11.	12.0	10	8

Vuoden 1970 aikana obligaatiolainoja myytiin 33.4 miljoonan markan arvosta. Ulkomaisia lainoja pankki ei hankkinut vuoden 1970 aikana.

Mortgage Bank of Finland Oy ei ottanut tilivuoden aikana uusia koti- tai ulkomaisia luottoja lainkaan vaan pankin toiminta keskittyi aikaisempina vuosina otettujen lainojen hoitoon.

Suomen Asuntophoteekkipankki ja Suomen Hypoteekkiyhdistys eivät ottaneet kuluneen vuoden aikana uusia luottoja.

Suomen Kiinteistöpankki Oy laski liikkeeseen seuraavat obligaatiolainat määrältään 58 miljoonaa markkaa.

Obligaatiolainan numero	liikkeeseen lasku päivä	lainamäärä (nimellisarvo) milj. mk	laina-aika v.	lainan korko %
1/70	15. 3.	10.0	24 ½	7 ¾
2/70	1. 4.	5.0	5	7 ½
3/70	15. 5.	10.0	10	8
4/70	2. 11.	13.0	10	8
5/70	15. 12.	10.0	10	8
6/70	20. 12.	10.0	24	7 ¾

Koska osa lainoista laskettiin loppuvuodesta liikkeelle ei koko lainamäärää saatu myydyksi vuoden 1970 aikana.

Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy laski vuonna 1970 liikkeelle kaksi kotimaista obligaatiolainaa ja yhden ulkomaisen lainan, joka myytiin Kansallis-Osake-Pankin ja Pohjoismaiden Yhdyspankin kautta:

II. Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1970

Hypoteksinrättningarnas antal. År 1970 var 6 hypoteksinrättningar i verksamhet.

Inlåning. Hypoteksinrättningarnas inlåningsverksamhet var inte lika livlig under det gångna året som under det föregående året, obligationslånen, lånen hos staten och de övriga lånen ökade år 1970 med 126 miljoner mark, då motsvarande ökning under det föregående året var 268 miljoner mark.

Land- och industrifastighetsbanken Ab emitterade följande obligationslån:

Obligationslånets namn	emitteringsdatum	lånbelopp (nominellt värde) milj. mk	lånetid år	lån ränta %
1970 I	15. 3.	5.0	5	7 ½
1970 II	15. 3.	10.0	10	8 ¼
1970 III	15. 10.	10.0	10	8 ¼
Obligationslån för allmänheten/1970 . .	2. 11.	12.0	10	8

Under år 1970 såldes obligationslån till ett värde av 33.4 miljoner mark. Utländska lån upptog banken inte under år 1970.

Motgage Bank of Finland upptog inga nya inhemska eller utländska krediter under räkenskapsåret, utan bankens verksamhet riktades på skötseln av under tiden upptagna lån.

Finlands Bostadshypoteksbank och Finlands Hypoteksförening upptog inga nya krediter under det gångna året.

Fastighetsbanken i Finland Ab emitterade följande obligationslån till ett värde av 58 miljoner mark.

Obligationslåns nummer	emitteringsdatum	lånbelopp (nominellt värde) milj. mk	lånetid år	lån ränta %
1/70	15. 3.	10.0	24 ½	7 ¾
2/70	1. 4.	5.0	5	7 ½
3/70	15. 5.	10.0	10	8
4/70	2. 11.	13.0	10	8
5/70	15. 12.	10.0	10	8
6/70	20. 12.	10.0	24	7 ¾

Då en del av lånen utgavs under slutet av året såldes hela lånbeloppet inte under år 1970.

Industri-Hypoteksbanken i Finland emitterade år 1970 två inhemska obligationslån och ett utländskt lån, som såldes i Kansallis-Osake-Pankki och Nordiska Föreningsbanken:

Laina	liikkeeseen lasku päivä	lainamäärä (nimellisarvo) milj. mk	laina-aika v.	lainan korko %	Lån	emitteringsdatum	lånebelopp (nominellt värde) milj. mk	lånetid år	länöräntä %
obligaatilaina	1. 3.	100	10	8	Obligationslån	1. 3.	100	10	8
»	2. 11.	25	10	8	»	2. 11.	25	10	8
Ulkomaisilla markkinoilla laskettu laina	2. 11.	2.5 milj. \$	10	vaihtuvakorkoinen	på utländsk marknad emitterad lån	2. 11.	2.5 milj. \$	10	fluktuerande ränta
ulkomaisilla markkinoilla laskettu laina	16. 11.	2.5 milj. \$	10	vaihtuvakorkoinen	på utländsk marknad emitterad lån	16. 11.	2.5 milj. \$	10	fluktuerande ränta

Kansainvälisiltä rahamarkkinoilta saatu dollari määräinen laina oli vaihtuvakorkoinen, jossa lainan korko määriteltiin kahdesti vuodessa kulloinkin takaisin maksamatta olevalle pääomalle 1.25 % p.a. yli interbank rate'n, joka puolestaan määritellään kuuden kuukauden aikavälein.

Obligaatioita kiinnitysluottolaitokset laskivat liikkeeseen vuoden 1970 aikana kotimaassa 212 miljoonan markan arvosta ja lainoja kuoletettiin 63 miljoonan markan arvosta. Ulkomaisia obligaatilainoja ei laskettu liikkeeseen kuluneen vuoden aikana. Sensijaan ulkomaisia obligaatilainoja kuoletettiin 39 miljoonan markan arvosta.

Vuonna 1969 kotimaisia obligaatilainoja laskettiin liikkeelle 352 miljoonan markan arvosta ja niitä kuoletettiin 45 miljoonan markan arvosta. Ulkomaisia obligaatilainoja laskettiin liikkeelle edellisenä vuonna 137 miljoonan markan arvosta (päivän kurssin mukaan laskettuna), ja niitä lyhennettiin 33 miljoonan markan arvosta.

Kiinnitysluottolaitosten liikkeeseen laskemien obligatioiden kanta oli vuoden päättyessä 1 183 miljoonaa markkaa eli 111 miljoonaa markkaa suurempi kuin vuotta aikaisemmin. Edellisenä vuonna vastaava lisäys oli ollut 273 miljoonaa markkaa. Lainat valtiolta olivat vuoden päättyessä 112 miljoonaa markkaa eli 41 miljoonaa markkaa enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Edellisen vuoden aikana valtiolta saadut luotot vähenivät 0.2 miljoonaa markkaa. Debentuurien arvo oli vuoden päättyessä 51 miljoonaa markkaa eli 7 miljoonaa markkaa enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Edellisenä vuonna vastaava lisäys oli 11 miljoonaa markkaa.

Lainananto. Kertomusvuonna kiinnitysluottolaitokset antoivat 1 573 uutta lainaa yhteiseltä arvoltaan 293 miljoonaa markkaa. Edellisenä vuonna annettiin 1 567 lainaa arvoltaan 330 miljoonaa markkaa. Täten lainat vuoden päättyessä olivat 1 454 miljoonaa markkaa eli 164 miljoonaa markkaa enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Edellisenä vuonna lainakannan lisäys oli ollut 237 miljoonaa markkaa. Eri luotonsaajaryhmien osuus vuoden aikana tapahtuneesta lainanannosta oli seuraava:

Valtio	6 milj. mk
Kaupunki- ja seurakunnat	30 » »
Maalaiskunnat ja seurakunnat	36 » »
Asuntokiinteistöt	27 » »
Maatalouskiinteistöt	6 » »
Teollisuuskiinteistöt	163 » »
Muut lainat	24 » »

Lånet i dollarbelopp, vilket erhöles från de internationella marknaderna, hade fluktuerande ränta där länöräntan två gånger om året för det återstående lånebeloppet fastslogs på en nivå 1.25 % p.a. högre än interbank rate, som å sin sida bestämmes med sex månaders intervall.

Hypoteksinrättningarna emitterade under år 1970 i hemlandet obligationer till ett värde av 212 miljoner mark och amorterade lån till ett värde av 63 miljoner mark. Utländska obligationslån emitterades inte under året. Däremot amorterades utländska obligationslån till ett värde av 39 miljoner mark.

År 1969 emitterades i hemlandet obligationlån till ett värde av 352 miljoner mark och dessa amorterades till ett värde av 45 miljoner mark. Utländska obligationslån emitterades under det föregående året till ett värde av 137 miljoner mark (enligt dagens kurs) och de inlöstes till ett värde av 33 miljoner mark.

Hypoteksinrättningarnas samtliga emitterade obligationslån uppgick vid årets utgång till 1 183 miljoner mark eller 111 miljoner mark mera än ett år tidigare. Under det föregående året var motsvarande ökning 273 miljoner mark. Lånen hos staten uppgick vid årets slut till 112 miljoner mark eller 41 miljoner mark mera än ett år tidigare. Under det föregående året minskade lånen hos staten med 0.2 miljoner mark. Debenturerna utgjorde vid årets slut 51 miljoner mark eller 7 miljoner mark mera än ett år tidigare. Under det föregående året var motsvarande ökning 11 miljoner mark.

Utlåning. Hypoteksinrättningarna utgav under redogörelseåret 1 573 nya lån, vilkas belopp uppgick till 293 miljoner mark. Under det föregående året utgavs 1 567 lån till ett värde av 330 miljoner mark. Sålunda var lånen vid årets slut 1 454 miljoner mark eller 164 miljoner mark mera än ett år tidigare. Under det föregående året var ökningen i samtliga lån 237 miljoner mark. De olika kredittagargruppernas andel av under året utgivna lån var följande:

Staten	6 milj. mk
Stadskommuner och församlingar	30 » »
Landskommuner och församlingar	36 » »
Bostadsfastigheter	27 » »
Lantbruksfastigheter	6 » »
Industrifastigheter	163 » »
Övriga lån	24 » »

Omat pääomat. Kiinnitysluottolaitosten omat pääomat olivat vuoden päättyessä 45 miljoonaa markkaa. Lisäys vuoden aikana oli 2 miljoonaa markkaa. Omien pääomien lisäys tapahtui käyttörahastoissa.

Tulostase. Kiinnitysluottolaitosten tuotot olivat 110 miljoonaa markkaa eli 14 miljoonaa markkaa suuremmat kuin edellisenä vuonna. Korkotuotot 108 miljoonaa markkaa olivat 15 miljoonaa markkaa suuremmat kuin edellisenä vuonna. Kulut olivat 106 miljoonaa markkaa eli 14 miljoonaa markkaa suuremmat kuin edellisenä vuonna. Korkokulut olivat 97 miljoonaa markkaa eli 11 miljoonaa markkaa suuremmat kuin edellisenä vuonna. Verot olivat 4.4 miljoonaa markkaa. Täten kiinnitysluottolaitokset maksoivat kuluneena vuonna veroja 2.5 miljoonaa markkaa enemmän kuin vuotta aikaisemmin. Palkat olivat 1.4 miljoonaa markkaa eli samat kuin edellisenä vuonna. Muut kulut olivat 1.3 miljoonaa markkaa, jossa vähennystä edelliseen vuoteen verrattuna oli 0.1 miljoonaa markkaa. Tilivuoden voitto oli 3.5 miljoonaa markkaa. Edellisen vuoden voitto oli 3.6 miljoonaa markkaa.

Mortgage Bank of Finland Oy ja Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy jakoivat osinkoa 5 %, Maa- ja Teollisuuskiinteistöpankki Oy 2 % ja Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö 8 %. Muut kiinnitysluottolaitokset käyttivät voiton rahastojen kartuttamiseen ja muihin tarkoituksiin.

Egna medel. Vid årets utgång uppgick hypoteksinrättningarnas egna medel till 45 miljoner mark. Ökningen under året var 2 miljoner mark. Ökningen av egna medel skedde i bruksfonderna.

Resultaträkning. Hypoteksinrättningarnas intäkter var 110 miljoner mark eller 14 miljoner mark större än under det föregående året. Ränteintäkterna 108 miljoner mark större än under det föregående året. Kostnaderna var 106 miljoner mark eller 14 miljoner mark större än under det föregående året. Räntekostnaderna var 97 miljoner mark eller 11 miljoner mark större än under det föregående året. Skatterna uppgick till 4.4 miljoner mark. Sålunda erlade hypoteksinrättningarna under det gångna året 2.5 miljoner mark mera än ett år tidigare. Lönerna var 1.4 miljoner mark eller samma som under det föregående året. De övriga kostnaderna var 1.3 miljoner mark där minskningen jämfört med det föregående året var 0.1 miljoner mark. Räkenskapsårets vinst var 3.6 miljoner mark.

Mortgage Bank of Finland och Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab utdelade i dividend 5 %, Land- och industrifastighetsbanken Ab 2 % och Fastighetsbanken i Finland Ab 8 %. De övriga hypoteksinrättningarna använde sina vinstmedel till ökning av fonderna och övriga ändamål.

TAULUKOT—TABELLER

TABLES

A

LIKEPANKIT

AFFÄRSBANKERNA

COMMERCIAL BANKS

1. Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1970
Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1970
Balance sheets of the Commercial Banks on December 31, 1970

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Vastaavaa — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	15 013 358,23	71 738 001,52
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — <i>Cash reserve in the Bank of Finland</i>	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	4 704 549,85	10 728 652,50
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — <i>Foreign assets</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i> ..	13 141 799,36	263 057 721,39
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	42 990,98	562 607,29
Vekselit — Växlar — <i>Bills discounted</i>	2 234 324,67	12 677 128,44
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	16 748 200,00	4 497 767,82
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — <i>Domestic assets in foreign currency</i>	41 907 349,42	448 572 125,29
Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — <i>Claims on the state</i>	—	—
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — <i>Finnish bills</i>	191 684 596,32	598 656 165,46
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	484 668 561,24	2 433 441 462,20
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	67 104 132,73	200 780 550,31
Obligaatiot — Obligationer — <i>Bonds</i>	33 541 133,00	233 551 479,68
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	4 717 141,51	53 770 793,82
Pankkikiinteistöt — Bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	28 501 318,85	258 423 393,49
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	189 698,13	41 413 979,63
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i> ..	3 061 671,21	9 536 852,31
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — <i>Other moveables</i>	1,00	1,00
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	15 877 932,47	227 091 135,19
Hypoteekkiosaston lainat — Hypoteksavdelningens lån — <i>Loans granted by mortgage department</i>	—	—
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	3 315 719,82	161 739 220,85
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	7 666 853,90	33 000 000,00
Yhteensä — Summa — Total	934 121 332,69	5 063 239 038,19
Vastattavaa — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	619 134 326,17	2 918 468 477,83
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	72 359 410,82	474 216 010,05
Suomen Pankki — Finlands Bank — <i>Bank of Finland</i>	29 700 000,00	228 500 000,00
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — <i>Other Finnish credit institutions</i>	—	—
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	5 311 901,84	1 826 926,75
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	12 095 434,18	145 040 977,63
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — <i>Foreign liabilities</i>		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — <i>In foreign currency</i> ..	53 299 335,11	474 963 202,98
Markkamääräiset — I mark — <i>In marks</i>	6 181 460,10	15 404 639,08
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — <i>Domestic liabilities in foreign currency</i>	23 889 504,71	119 793 563,19
Pitkäaikaiset lainat — Långfristiga lån — <i>Long-term loans</i>	6 102 779,72	—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — <i>Payments in transit</i>	18 036 476,15	247 316 631,41
Hypoteekkiosaston obligaatiolainat — Hypoteksavdelningens obligationslån — <i>Bond loans issued by mortgage departments</i>	—	—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	23 478 157,98	88 870 592,23
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	10 191 589,73	39 927 333,23
Arvonjärjestelyrahasto — Värderingsfond — <i>Equalization fund</i>	—	78 000 000,00
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	28 000 000,00	100 000 000,00
Osakeantitili — Aktieemissionsräkning — <i>Issue of shares accounts</i>	—	—
Vakinainen vararahasto — Ordinarie reservfond — <i>Ordinary reserve fund</i> ..	15 300 000,00	83 000 000,00
Muut vararahastot — Övriga reservfonder — <i>Other reserve funds</i>	7 558 581,56	32 000 000,00
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i> ..	266 846,36	714 252,28
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	3 215 528,26	15 196 431,53
Yhteensä — Summa — Total	934 121 332,69	5 063 239 038,19
Vastuuitoumukset — Ansvarsförbindelser — <i>Guarantees</i>	487 355 308,21	2 519 980 241,00

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Föreningsbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
22 250 166,07	983 627,12	96 350 693,90	3 035 771,12	2 435 532,77	211 807 150,73
—	—	—	—	—	—
772 726 978,36	5 464 942,91	8 172 876,69	475 603 013,57	3 057 701,33	1 280 458 715,21
3 696 253,76	331 421,12	159 212 348,61	9 955 856,44	14 829 081,73	464 224 482,41
495 000,00	—	4 567 901,97	—	—	5 173 500,24
—	—	26 548 235,33	652 396,41	—	42 607 084,85
—	—	—	—	—	21 245 967,82
73 467 117,72	—	575 473 245,26	11 941 676,50	9 435 917,42	1 160 797 431,61
400 000,00	—	—	—	—	400 000,00
125 280 978,90	6 258 356,88	738 451 586,42	134 446 300,81	17 636 321,08	1 812 414 305,87
206 063 765,18	18 852 184,12	2 169 025 483,91	250 734 746,00	67 996 479,58	5 630 782 682,23
7 665 974,62	6 714 518,19	194 197 682,81	22 174 765,25	21 256 816,69	519 894 440,60
73 166 640,05	—	238 099 172,16	94 418 246,06	4 580,00	672 781 250,95
38 997 573,22	201 685,25	44 599 027,12	18 020 198,02	271 748,94	160 578 167,88
12 300 886,60	383 834,00	86 018 678,27	26 351 524,85	1 865 621,87	413 845 257,93
3 777 950,59	—	80 477,85	—	—	45 462 106,20
862 899,16	9 476,38	7 411 557,57	4 932 799,73	293 785,52	26 109 041,88
—	—	1,00	10,00	84,92	97,92
17 128 853,32	—	111 305 849,14	27 434 753,27	—	398 838 523,39
—	—	6 120,01	—	—	6 120,01
26 202 158,00	73 522,82	99 936 613,59	39 309 137,19	1 057 751,60	331 634 123,87
11 664 939,53	432 542,19	33 314 476,53	7 332 474,67	748 444,36	94 159 731,18
1 396 148 135,08	39 706 110,98	4 592 772 028,14	1 126 343 669,89	140 889 867,81	13 293 220 182,78
15 618 353,47	7 442 256,96	2 419 264 840,63	71 177 450,26	47 610 898,23	6 098 716 603,55
26 089 439,73	1 250 315,74	535 570 502,73	23 651 831,52	9 567 859,27	1 142 705 369,86
149 000 000,00	—	244 100 000,00	178 000 000,00	6 990 000,00	836 290 000,00
447 255 478,07	26 303 000,40	1 049 745,74	420 994 972,68	809 157,63	903 551 183,11
53 456 510,53	1 200 000,00	126 007 787,98	109 926 385,64	3 983 810,45	451 710 906,41
69 916 305,80	—	515 311 183,91	6 625 271,94	5 659 927,50	1 125 775 227,24
401 268,09	115 457,31	36 212 499,67	504 361,03	652 713,39	59 472 398,67
2 451 899,97	8 510,71	220 492 632,18	5 399 116,36	45 847 469,91	417 882 697,03
484 189 194,72	—	—	—	—	490 291 974,44
39 524 685,50	150 000,00	109 130 131,24	7 685 459,05	3 296 112,98	425 139 496,33
—	—	9 210,00	—	—	9 210,00
15 084 012,23	749 666,64	116 026 220,65	252 985 115,86	11 302 680,81	508 496 446,40
5 775 330,62	184 882,23	41 137 709,24	4 147 839,28	858 281,33	102 222 965,66
—	—	—	10 000 000,00	—	88 000 000,00
10 000 000,00	—	—	—	—	10 000 000,00
60 000 000,00	2 000 000,00	112 000 000,00	24 000 000,00	2 500 000,00	328 500 000,00
—	—	35 921 261,50	—	—	35 921 261,50
15 300 000,00	184 373,93	56 000 000,00	8 750 000,00	1 507 680,20	180 042 054,13
1 533 369,69	—	6 000 000,00	—	—	47 091 951,25
246 656,27	—	3 013 232,47	34 544,60	11 474,80	4 287 006,78
305 630,39	117 647,06	15 525 070,20	2 461 321,67	291 801,31	37 113 430,42
1 396 148 135,08	39 706 110,98	4 592 772 028,14	1 126 343 669,89	140 889 867,81	13 293 220 182,78
442 791 291,89	1 400 419,55	2 813 492 298,28	147 917 870,88	31 263 816,21	6 444 201 246,02

2. Liikepankkien tulostase vuodelta 1970
Affärsbankernas resultaträkning för år 1970
Profit and loss accounts of the Commercial Banks, 1970

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Tuotot — Intäkter — Earnings		
Korot ja provisiot lainausliikkeestä — Räntor och provisioner på utlåningen — <i>Interest and commission on loans</i>	54 198 058,70	282 932 157,83
Korot, osingot sekä kurssivoitot obligaatioista ja osakkeista — Räntor, dividender och kursvinster på obligationer och aktier — <i>Interest, dividends and agio on bonds and shares</i>	3 930 133,36	23 655 165,99
Agio — Agio — <i>Agio</i>	1 812 687,76	15 895 123,13
Poistetuista saatavista — På avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i>	38 114,34	870 747,04
Pankki kiinteistöistä — Av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i>	1 325 319,84	7 147 179,26
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i>	6 176 833,94	47 050 579,85
Yhteensä — Summa — Total	67 481 147,94	377 550 953,10
Kulut — Kostnader — Expenses		
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	33 914 189,01	203 089 241,79
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	2 711 448,38	18 118 566,60
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	16 196 556,30	77 439 012,78
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	9 589 289,37	53 493 686,67
Poistot ja arvonalennukset — Avskrivningar och nedskattningar — <i>Written off</i>		
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i>	288 359,85	2 779 899,69
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i>	—	—
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i>	—	—
Pankki kiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	705 844,85	3 078 521,42
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	8 784,50	268 370,20
Koneista ja kalustoista — På maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	851 147,42	4 087 222,42
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	3 215 528,26	15 196 431,53
Yhteensä — Summa — Total	67 481 147,94	377 550 953,10

3. Liikepankkien voiton käyttäminen
Fördelningen av affärsbankernas vinst
Distribution of profits of the Commercial Banks

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	266 846,36	714 252,28
Voitto vuodelta 1970 — Vinst för år 1970 — <i>Profit for 1970</i>	3 215 528,26	15 196 431,53
Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable	3 482 374,62	15 910 683,81
Osinko — Dividend — <i>Dividend</i>	3 080 000,00	12 000 000,00
% osakepääomasta — i % av aktiekapitalet — <i>in % of share capital</i> ...	11	12
Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — Till allmännyttiga ändamål — <i>For public purposes</i>	50 000,00	350 000,00
Siirto vakinaiseen vararahastoon — Överföring till ordinarie reservfonden — <i>Transfer to ordinary reserve fund</i>	—	1 000 000,00
Siirto muihin vararahastoihin — Överföring till övriga reservfonder — <i>Transfer to other reserve funds</i>	—	—
Muihin tarkoituksiin — Övriga ändamål — <i>For other purposes</i>	—	—
Jätetty käyttämättä — Odisponerad — <i>Undistributed</i>	352 374,62	2 560 683,81

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Föreningsbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
53 867 836,97	2 397 595,37	273 212 133,63	44 362 827,25	6 797 978,02	717 768 587,77
3 738 209,65	70,00	8 803 129,44	7 761 893,82	18 512,88	47 907 115,14
1 520 621,78	10 058,03	21 767 212,35	1 512 318,26	266 918,38	42 784 939,69
302 975,43	—	354 544,29	—	—	1 566 381,10
—	—	2 748 323,78	570 109,03	—	11 790 931,91
5 899 479,14	237 678,23	31 528 013,45	3 913 566,31	747 468,02	95 553 618,94
65 329 122,97	2 645 401,63	338 413 356,94	58 120 714,67	7 830 877,30	917 371 574,55
49 444 430,15	2 010 626,44	181 111 892,31	38 792 148,29	4 343 104,92	512 705 632,91
960 486,70	219 967,10	15 521 000,00	3 533 191,73	516 515,95	41 581 176,46
5 798 175,03	159 154,85	67 361 133,53	6 843 481,72	1 620 606,71	175 418 120,92
8 039 445,70	133 944,87	50 157 865,48	4 320 780,63	802 104,82	126 537 117,54
—	—	3 189 980,38	—	—	6 258 239,92
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
329 362,45	—	2 365 576,85	197 089,77	129 381,16	6 805 776,50
81 778,62	—	4 456,37	—	—	363 389,69
369 813,93	4 061,31	3 176 381,82	1 972 700,86	127 362,43	10 588 690,19
305 630,39	117 647,06	15 525 070,20	2 461 321,67	291 801,31	37 113 430,42
65 329 122,97	2 645 401,63	338 413 356,94	58 120 714,67	7 830 877,30	917 371 574,55

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Föreningsbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
246 656,27	—	3 013 232,47	34 544,60	11 474,80	4 287 006,78
305 630,39	117 647,06	15 525 070,20	2 461 321,67	291 801,31	37 113 430,42
552 286,66	117 647,06	18 538 302,67	2 495 866,27	303 276,11	41 400 437,20
—	100 000,00	14 000 000,00	1 920 000,00	250 000,00	31 350 000,00
—	5	13	8	10	—
—	—	300 000,00	40 000,00	10 000,00	750 000,00
400 000,00	17 647,06	1 500 000,00	450 000,00	29 180,00	3 396 827,06
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
152 286,66	—	2 738 302,67	85 866,27	14 096,11	5 903 610,14

4. Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 päivänä 1970
 Affärsbankernas län och checkkrediter enligt säkerhet den 31 december 1970
 Loans and overdraft facilities on cheque accounts of the Commercial Banks, by security offered, on December 31, 1970

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
Vakuus — Säkerhet — Security		
Lainat — Lån — Loans		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses	84 534 987,17	
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables	11 111 601,98	
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables	21 261 148,04	
Liikennevälineisiin — Trafikmedel — Means of Transport	387 000,00	
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate	25 043 240,40	
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates	19 182 209,75	
Osakkeita — Aktier — Shares	82 445 494,49	
Tavaroita — Varor — Goods	40 500,00	
Takaus — Borgen — Guarantee	123 509 218,11	
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal guarantee	117 153 161,30	
Yhteensä — Summa — Total	484 668 561,24	
Shekkiluotot — Checkkrediter — Overdraft facilities on cheque accounts		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses	9 733 176,24	
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables	1 043 190,40	
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables	10 541 819,18	
Liikennevälineisiin — Trafikmedel — Means of Transport	15 000,00	
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate	5 840 084,52	
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates	825 091,63	
Osakkeita — Aktier — Shares	10 035 667,68	
Tavaroita — Varor — Goods	30 000,00	
Takaus — Borgen — Guarantee	27 112 768,44	
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal guarantee	68 757 697,44	
Yhteensä myönnetty — Summa beviljade — Total granted	133 934 495,53	
Yhteensä käytetty — Summa använda — Total utilized	67 104 132,73	

5. Liikepankkien korot vuoden 1970 lopussa
 Affärsbankernas räntesatser vid 1970 års slut
 Interest rates of the Commercial Banks on December 31, 1970

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
Ottolainaus — Inlåning — Deposits		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts		
Vaadittaessa maksettavat — Vid anfordran betalbara — Sight deposits	—	
6 kuukauden — 6 månaders — 6 months' deposits	4—4 1/2	
Erikoistileillä — På specialräkningar — Special accounts	1—6	
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts	—	
Antolainaus — Utlåning — Advances		
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills		
Enintään 3 kuukauden — På högst 3 månader — 3 months and less	0—9 1/2	
Yli 3 kuukauden — På längre tid — More than 3 months	6—9 1/2	
Lainat — Lån — Loans	0—8	
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		
Korko — Ränta — Interest	0—7 1/2	
Provisio — Provision — Commission	0—2 1/2	
Yhteensä — Sammanlagt — Total	0—9	
Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — Claims on the State	—	

Kansallis-Osake-Pankki	Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Föreningsbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
532 708 889,91	7 926 337,00	2 936 048,10	562 608 879,07	41 683 783,82	17 382 856,71	1 249 781 781,78
151 852 742,14	275 500,00	1 000 000,00	37 881 890,70	252 499,00	14 998 370,50	217 372 604,32
112 694 315,41	30 599 385,05	197 980,00	63 861 614,03	22 780 150,00	4 870 344,40	256 264 936,93
17 881 373,00	170 000,00	—	6 375 287,38	—	6 832 750,44	31 646 410,82
—	36 173 767,00	3 595 181,40	—	17 287 051,74	—	82 099 240,54
63 983 642,31	397 806,00	28 100,00	86 547 922,58	943 260,04	380 400,00	171 463 340,68
456 624 181,84	30 461 666,18	4 905 091,33	435 737 608,21	50 434 027,22	2 585 870,77	1 063 193 940,04
—	—	—	992 103,25	—	1 980 870,68	3 013 473,93
494 188 174,36	39 684 733,71	5 089 783,29	394 383 576,71	76 480 010,68	13 888 703,08	1 147 224 199,94
603 508 143,23	60 774 570,24	1 100 000,00	580 636 601,98	40 873 963,50	5 076 313,00	1 409 122 753,25
2 433 441 462,20	206 463 765,18	18 852 184,12	2 169 025 483,91	250 734 746,00	67 996 479,58	5 631 182 682,23
21 604 400,00	45 000,00	70 000,00	63 356 236,69	2 265 000,00	20 823 000,—	117 896 812,93
13 866 500,00	—	20 000,00	4 112 001,99	20 000,00	100 000,—	19 161 692,39
20 768 500,00	4 400 000,00	220 000,00	24 985 088,45	1 300 000,00	1 890 000,—	64 105 407,63
687 000,00	—	—	217 500,000	—	3 192 000,—	4 111 500,00
—	700 000,00	650 000,00	—	100 000,00	80 200,—	7 370 284,52
2 993 100,00	12 500,00	165 000,00	3 873 800,00	80,00	20 000,—	7 889 571,63
18 286 650,00	—	1 270 000,00	33 283 086,08	781 958,41	150 000,—	63 807 362,17
—	—	—	716 200,00	—	1 057 500,—	1 803 700,00
72 587 050,00	231 500,00	4 350 000,00	73 151 388,38	5 070 936,01	440 300,—	182 943 942,83
312 340 608,00	21 989 000,00	1 543 500,00	274 757 637,90	25 255 629,64	511 500,—	705 155 572,98
463 133 808,00	27 378 000,00	8 288 500,00	478 452 939,49	34 793 604,06	28 264 500,—	1 174 245 847,08
200 780 550,31	7 665 974,62	6 714 518,19	194 197 682,81	22 174 765,25	21 256 816,69	519 894 440,60

Kansallis-Osake-Pankki	Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Föreningsbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank
0	—	—	0	—	—
4— 4 1/2	4— 8 1/2	4	4 1/2	4	4— 4 1/2
5— 6	4 1/2— 6	5— 6	1— 6	4 1/2— 6	5— 6
0	0— 8 1/4	—	0	—	—
0—10	0—10	9 1/4—10	0—10	7— 9	8
7—10	—	10	7— 9 1/2	7— 9	8
0— 8	0—10	5—10	0— 8	1/2— 8 1/2	6 1/4— 9
0— 8	0—10	6 1/2— 9	0— 6 1/2	0— 7	6
0— 2 1/2	0— 2	1— 2	0— 2 1/2	0— 2 1/2	2
0—10	0—10	8 1/2—10	0— 9	0— 9 1/2	8
—	7 1/4	—	0	—	—

6. Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatit kirja-arvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1970
 Affärsbankernas aktie- och obligationsinnehav enligt bokvärdet den 31 december 1970
 Shares and bonds held by the Commercial Banks at book-value on December 31, 1970

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Osakkeet — Aktier — Shares		
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i>	1 475 972,90	22 000 137,21
Vakuutusyhtiöiden — Försäkringsbolags — <i>Of insurance companies</i>	—	1 941 897,45
Asuntokiinteistöyhtiöiden — Bostadsfastighetsbolags — <i>In housing companies</i>	1 862 960,70	—
Maatalouskiinteistöyhtiöiden — Lantbruksfastighetsbolags — <i>Of agricultural companies</i>	—	—
Teollisuusyhtiöiden — Industribolags — <i>Of industrial companies</i>	—	27 270 825,80
Liikenneyhtiöiden — Trafikbolags — <i>Traffic companies</i>	—	535 902,02
Kaupallisten yhtiöiden — Kommersiella bolags — <i>Of commercial companies</i>	—	578 210,18
Muiden — Övriga — <i>Other</i>	1 378 207,91	1 443 821,16
Yhteensä — Summa — Total	4 717 141,51	53 770 793,82
Ulkomaiset obligaatit — Utländska obligationer — Foreign bonds		
Valtion — Statliga — <i>State loans</i>	—	286 248,77
Muiden — Övriga — <i>Other</i>	19 645,—	4 211 519,05
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset obligaatit Inhemska obligationer i utländskt mynt Finnish bonds in foreign currency		
Valtion — Statens — <i>Of the State</i>	—	2 215 551,83
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i>	—	1 607 171,39
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i>	96 555,—	1 170 892,02
Liikenne- ja teollisuusyhtiöiden — Trafik- och industribolags — <i>Of traffic and industrial companies</i>	16 632 000,—	4 703 098,66
Kotimaiset Suomen rahan määräiset obligaatit Inhemska obligationer i finskt mynt Finnish bonds in Finnish currency		
Valtion — Statens — <i>Of the State</i>	6 923 000,—	21 445 595,44
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i>	—	343 138,85
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i>	26 618 133,—	126 696 320,28
Liikenne- ja teollisuusyhtiöiden — Trafik- och industribolags — <i>Of traffic and industrial companies</i>	—	75 369 711,21
Muiden — Övriga — <i>Other</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	50 289 333,—	238 049 247,50

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Föreningsbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
8 417 528,69	—	19 060 008,93	7 614 586,59	200 912,11	58 769 146,43
580 300,00	—	224,00	271,69	—	2 522 693,14
8 986 873,90	196 197,25	19 869 085,71	—	33 000,00	30 948 117,56
—	—	—	—	—	—
15 964 956,02	—	3 132 135,67	2 848 256,29	8 939,40	49 225 113,18
36 000,00	—	65 559,76	—	11 331,91	648 793,69
—	—	396 546,76	20 018,44	17 565,52	1 012 340,90
5 011 914,61	389 322,00	2 075 466,29	888 068,00	—	11 186 799,97
38 997 573,22	585 519,25	44 599 027,12	11 371 201,01	271 748,94	154 313 004,87
—	—	154 993,50	—	—	441 242,27
—	—	41 990,00	—	—	4 273 154,05
—	—	—	—	—	2 215 551,83
—	—	—	—	—	1 607 171,39
—	—	140 671,99	—	—	1 408 119,01
—	—	2 007 132,00	—	—	23 342 230,66
26 185 269,00	—	41 911 619,96	42 563 889,47	2 000,—	139 031 373,87
—	—	263 886,00	—	—	607 024,85
33 958 837,43	—	162 974 854,91	45 859 644,28	2 580,—	396 110 369,90
11 522 533,62	—	28 625 706,60	5 994 712,31	—	121 512 663,74
1 500 000,00	—	1 978 317,20	—	—	3 478 317,20
73 166 640,05	—	238 099 172,16	94 418 246,06	4 580,—	694 027 218,77

7. Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1970
Affärsbankernas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1970
Bonds held by the Commercial Banks at nominal value on December 31, 1970

Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount	Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — Foreign bonds				Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki Oy — Industri-Hypo- teksbanken i Finland Ab			
Argentine floating rate		1970	\$ 30 000,—	Enso-Gutzeit Oy	5 3/4	1956	£ 44 000,—
Denmark	9 1/4	1970	\$ 40 000,—	Finnish Municipal Loan	6 1/2	1965	£/DM 134 300,—
Ireland	7 1/4	1969	DM 100 000,—	Helsingin kaupunki	7 1/2	1969	DM 175 000,—
Addressograph	4 3/4	1968	\$ 10 000,—	Helsingin kaupunki	6 3/4	1965	\$ 19 000,—
Aer Lingus Teoranta	8 1/4	1969	\$ 36 000,—	Imatran Voima	7	1968	DM 1 342 000,—
Alfa Romeo	7 3/4	1970	\$ 75 000,—	Ind. Mort. Bank of Finland ..	6	1963	U.A. 35 000,—
Algemene Bank	8	1969	HfL 200 000,—	Kesko Oy	6 3/4	1968	DM 161 000,—
Algemene Kunstzijde	4 3/4	1969	\$ 29 000,—	Mortgage Bank of Finland ...	6 1/2	1964	\$ 19 000,—
Alusuisse Int.	4 3/4	1969	\$ 5 000,—	Outokumpu	7 1/2	1969	DM 580 000,—
Avco	9	1970	\$ 82 000,—	Oy Esso Ab	7	1968	DM 25 000,—
Banco Nacional de Obras	7 1/2	1969	\$ 55 000,—	Oy Esso Ab	7,8	1969	£ 2 000 000,—
Borg Warner Overs.	7 1/2	1969	DM 50 000,—	Oy Esso Ab	10 1/16	1970	\$ 1 000 000,—
Caisse Nat. des Autoroutes ...	6 1/2	1969	DM 300 000,—	Oy Esso Ab	9 1/8	1970	\$ 1 000 000,—
Caisse Nat. des Autoroutes ...	9	1970	\$ 12 000,—	Rautaruukki Oy	6 1/2	1964	\$ 475 000,—
Caisse Nat. des Telecomm.	6 3/4	1967	\$ 10 000,—	Rautaruukki Oy	6 3/4	1964	\$ 72 000,—
Continental Oil	9 1/2	1970	\$ 20 000,—	Rautaruukki Oy	6 1/2	1964	£ 100 000,—
City of Copenhagen	9	1970	\$ 28 000,—	Rikkihappo Oy	7 1/4	1969	DM 1 000 000,—
Copenhagen County Authority ..	7	1969	U.A. 10 000,—	Suomen Tankkilaiva Oy	7 1/2	1967	£ 158 400,—
Eastman Kodak	4 1/2	1968	\$ 11 000,—	Suomen Vientiluotto Oy	8 3/4	1970	\$ 135 000,—
Enel floating rate		1970	\$ 25 000,—	Kotimaiset Suomen rahan määräiset obligatiot			
Ericsson	8 3/4	1970	\$ 14 000,—	Inhemska obligationer i finskt mynt Finnish bonds in Finnish currency			
Ericsson	9 1/4	1970	\$ 14 000,—	Suomen valtio — Finska staten	6 1/2	1956	1 890,—
Finland Trade Development Corp.	6	1968	\$ 25 000,—	.....		1960	7 000,—
Firestone	5	1968	\$ 31 000,—	.....		1961	25 080,—
Fuji Photo	6 3/4	1970	\$ 20 000,—	.....		1962	71 400,—
Gas Council	6 3/4	1969	DM 300 000,—	.....		1963	44 820,—
Granite Overseas Corp.	6 1/4	1969	\$ 16 000,—	.....		1964	148 745,—
Grängesberg Company	6 3/4	1967	\$ 15 000,—	.....		1965	69 524 070,—
Gulf	9	1970	\$ 6 000,—	.....		1966	5 125 700,—
Hambros	9 1/2	1970	\$ 47 000,—	.....		1967	5 011 200,—
Hawker Siddeley	9	1970	\$ 44 000,—	.....		1968	7 032 670,—
Honda Motor	7 1/2	1969	\$ 15 000,—	.....		1969	6 144 200,—
Jutland Telephone	7 1/4	1969	DM 35 000,—	.....		1970	616 700,—
Kingdom of Norway	5 1/2	1964	\$ 50 000,—	.....		1946	175,—
Leasco Int.	5	1969	\$ 16 000,—	— säästöpankkilaina — spar- bankslänet	6	1958	19 290,—
Leasco Int.	5	1968	\$ 21 000,—	— velkasitoumuksia — skuld- sedlar	6	1959	42 000,—
Mitsubishi	7	1970	\$ 60 000,—	.....	6	1960	167 950,—
Montagu Trust	9 1/4	1970	\$ 25 000,—	— tielaina — väglänet	6	1961	50 000,—
Mort. Bank of Denmark	7 1/4	1968	\$ 15 000,—	— rahalaitoslaina — penning- inrättningslänet		1964	5 600 000,—
Motorola	4 1/2	1968	\$ 9 000,—	— metsänparannuslaina — skogsförbättringslän		1965	5 010 000,—
Nippon Electric	7 1/2	1969	\$ 50 000,—	.....		1966	8 700 000,—
Norsk Hydro	6 7/8	1967	\$ 62 000,—	.....		1967	8 700 000,—
Occidental Overs.	7 1/2	1969	\$ 35 000,—	.....		1968	9 040 000,—
Occidental Overs.	6 1/2	1969	DM 200 000,—	.....		1969	10 530 000,—
Olivetti Intl	9 1/2	1970	\$ 10 000,—	.....		1970	10 000,—
Pechiney	9	1970	\$ 15 000,—	Helsinki — Helsingfors	7	1961	320 000,—
Quebeck Hydro Electric	9 1/4	1970	\$ 29 000,—	.....	7 1/2	1966	697 200,—
Pepsico floating rate		1970	\$ 90 000,—	Rauma — Raumo	5	1946	5 000,—
Reed	6 3/4	1968	U.A. 15 000,—	OKO	6 1/2	1955	3 750,—
RCA	5	1968	\$ 10 000,—	.....	7	1959	2 385,—
Siemens	9	1970	\$ 30 000,—	.....	6 3/4	1961	13 750,—
STET	7 3/4	1970	\$ 105 000,—	Maakiinteistöpankki Oy	4 1/4	1931	102 020,—
Telefonos de Mexico S.A.	7 3/4	1968	\$ 25 000,—	.....	4 1/4	1933	47 260,—
Texaco	4 1/2	1968	\$ 7 000,—	.....	4 1/4	1934	13 440,—
Tokyo Electric Power Co	7 1/4	1969	DM 560 000,—	.....	4 1/2	1935	10 455,—
Toshiba	6 1/2	1970	\$ 75 000,—	.....	4 3/4	1936	2 780,—
Trust Houses	7 3/4	1970	\$ 137 000,—	.....	6 1/2	1955	257 300,—
Watney Mann Int. Fin.	7	1969	U.A. 50 000,—	.....	7	1959	18 325,—
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset obligaatiot Inhemska obligationer i utländskt mynt Finnish bonds in foreign currency				.....	7 1/4	1962	7 831 393,62
Finland	6	1963	\$ 61 000,—	.....	7 1/4	1963	409 500,—
Finland	6	1964 I	\$ 99 000,—	.....	7 1/4	1964	5 114 379,10
Finland	6	1964 II	\$ 127 000,—	.....	7 1/4	1965	375 000,—
Finland	6	1964	DM 40 000,—	.....	7 1/4	1966	2 220 611,13
Finland	6 1/2	1965	\$ 21 000,—	.....	7 1/4	1967	820 500,—
Finland	7 1/4	1967	\$ 9 000,—	.....	8 1/4	1967	391 275,—
Finland	7	1967	\$ 54 000,—	.....	8 3/4	1967	797 181,—
Finland	7	1968	\$ 124 000,—	.....	8 1/4	1968	37 500,—
Finland	6 3/4	1968	DM 258 000,—				
Finland	7	1969	DM 290 000,—				
Finland	7 1/2	1969	DM 100 000,—				

Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount	Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
	7	1969	5 000 000,—	Suomen Yhdys-Pankki — För- enings-Banken i Finland ...	4 ½	1916	4 870,—
	7 ½	1969	179 915,—	Teollistamisrahasto Oy — In- dustrialiseringsfonden Ab ...	6	1956	202 000,—
	7 ¾	1969	622 350,—			1963	61 000,—
	8	1969	97 020,—		6 ¾	1969	6 200 000,—
	7	1970	2 609 000,—		6 ½	1970	14 578 000,—
	8	1970	3 856 200,—				
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening	5	1934	6 550,—	A. Ahlström Oy	7 ¾	1962	800 000,—
	5	1936	8 450,—	Oy Fiskars Ab	7 ¾	1962	40 000,—
	4 ½	1937	16 800,—	Pekema Oy	8 ½	1970	15 000 000,—
Suomen Kiinteistöpankki Oy — Fastighetsbanken i Fin- land Ab	4 ½	1917	4 660,—	Kajaani Oy	7	1953	1 200 000,—
	4 ½	1928	8 900,—	Lohja-Kotka Oy	7	1962	871 000,—
	5	1942	361 500,—	Metsäliiton Sellul.	8	1966	2 537 009,—
	7	1958	250 000,—		8 ¼	1970	12 125 700,—
	7	1959	350 000,—	Neste Oy	7	1964	6 400 000,—
	7	1960	100 000,—	Nokia Oy		1966	85 760,—
	7	1965	312 500,—	Rauma-Repola Oy	7	1953	6 000 000,—
	7	1966	350 000,—		7 ¾	1963	6 250 000,—
	6 ½	1967	2 642 500,—		7 ¾	1965	20 550 000,—
	7	1967	200 000,—		7	1967	15 000 000,—
	8	1968	12 100 000,—		7 ½	1969	9 000 000,—
	7	1969	200 000,—		7 ½	1970	5 500 000,—
	8	1969	1 689 710,—	G. A. Serlachius Oy	7 ¾	1962	940 000,—
	7 ¾	1969	5 000 000,—	Oy Tampella Ab	7	1965	8 400 000,—
	7 ¾	1970	10 000 000,—	Veitsiluoto Oy	7 ¾	1962	20 000,—
	7 ½	1970	3 100 000,—	Villayhtymä Oy		1959	200,—
	8	1970	8 705 200,—			1960	36 370,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki Oy — Industri-Hypo- teksbanken i Finland Ab	7 ¼	1962	8 696 000,—	Vuokseniska Oy		1967	250 000,—
		1963	4 295 000,—	Yhtyneet Paperitehtaat O. Y.	7	1953	1 200 000,—
	6 ¾	1964	27 232 000,—		7 ½	1967	7 000 000,—
		1965	700 000,—		8 ¼	1970	1 400 000,—
		1967	10 800 000,—	Kesko Oy	7	1965	123 300,—
		1968	1 000 000,—		9 ½	1967	16 200,—
	7 ¾	1969	18 090 000,—	Oy Shell Ab	7 ½	1969	1 660 000,—
	8	1969	2 785 500,—	A. B. Stockmann O. Y.	4 ½	1928	108 700,—
	8	1970	86 851 000,—			1961	84 734,88
Suomen Vientiluotto Oy — Fin- lands Exportkredit Ab	6 ½	1963	15 360 000,—	Teollisuuskeskus Oy — Industri- centrum Ab		1951	63 000,—
	6 ½	1964	15 680 000,—	Typpi Oy	8	1970	3 000 000,—
	6 ½	1965	9 600 000,—	Oy Wärtsilä Ab	8 ¼	1970	50 000,—
	6 ½	1966	7 400 000,—	Kainuun Osuusmeijeri	7 ¾	1963	501 000,—
	6 ½	1967	14 400 000,—	Parkano Oy		1967	2 225 100,—
	6 ½	1968	24 201 000,—	Farmos	7 ¾	1963	333 000,—
	6 ½	1969	28 800 000,—	Hankkija	7 ¼	1963	1 500 000,—
	6 ½	1970	28 500 000,—				

8. Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 päivänä 1970

Affärsbankernas utlåning och inlåning enligt räntesatser den 31 december 1970

Advances and deposits of Commercial Banks by interest rates on December 31, 1970

Kotimaiset vekselit, lainat ja shekkitilit Inrikes växlar, lån och checkräkningar Finnish bills, loans and cheque accounts			Talletukset ja shekkitilit Depositioner och checkräkningar Deposits and cheque accounts				
%		%	%		%		
0	178 914 512,33	6.5	336 271 074,63	0	1 048 235 597,88	7.5	6 367 739,15
½	3 503 225,00	6.75	38 586 925,13	0.5	246 272,34	8.25	254 801,25
1	35 677 570,71	7	699 154 901,29	1	3 451 409,53	8.5	53 948,58
2	21 484 978,18	7.25	22 332 702,09	2	5 234 688,78		
2.3	2 800 000,00	7.5	2 076 027 012,24	2.25	1 085,00		
2.5	28 800,00	7.75	61 674 779,19	2.5	173 944,48		
3	23 825 499,84	8	2 976 359 009,85	3	8 701 857,63		
3.5	17 883 200,00	8.25	82 102 914,96	3.25	192 128,57		
4	12 071 312,16	8.5	326 965 248,52	3.5	369 710,00		
4.5	33 649 393,99	8.75	62 733 342,00	4	3 776 656 183,33		
4.75	77 000,00	9	220 973 654,98	4.5	98 451 285,09		
5	32 254 959,71	9.25	17 258 368,00	5	609 517 186,54		
5.25	70 350 000,00	9.5	229 276 145,39	5.5	691 086,20		
5.5	7 635 010,00	9.75	4 048 548,00	6	1 676 501 532,34		
5.75	19 072 157,50	10	180 545 064,33	6.25	2 230 703,04		
6	157 981 460,11			6.5	4 090 812,80		
6.25	11 972 657,60						

9. Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1970
 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1970
 Turnover on the most important accounts of the Commercial Bank in 1970

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Kassa — Kassa — Cash		
Saatu — Inbetalat — <i>Paid in</i>	36 981 711 041,83	242 468 528 091,47
Maksettu — Utbetalat — <i>Paid out</i>	36 989 669 734,48	242 531 700 260,59
Ulkomaiset saatavat ja velat — Utländska fordringar och skulder <i>Foreign assets and liabilities</i>		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i>	1 049 543 140,64	32 378 259 562,16
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i>	1 064 837 976,31	32 501 947 348,52
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat ja velat — Inhemiska fordringar och skulder i utländsk valuta — Domestic assets and liabilities in foreign currency		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i>	144 088 521,60	186 191 697,70
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i>	134 582 831,51	187 388 403,60
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills		
Ostettu — Diskonterat — <i>Discounted</i>	362 450 050,66	1 609 488 800,40
Maksettu — Betalat — <i>Paid</i>	335 804 486,74	1 583 093 817,91
Lainat — Lån — Loans		
Annettu — Lyft — <i>Granted</i>	187 026 376,61	947 588 139,69
Maksettu — Inbetalat — <i>Paid up</i>	91 853 221,23	577 412 705,41
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i>	7 428 175 512,95	49 018 949 807,24
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i>	7 416 262 089,87	49 025 326 743,54
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts		
Saatu — Inbetalat — <i>Received</i>	1 163 117 324,29	7 250 876 328,66
Maksettu — Utbetalat — <i>Drawn</i>	1 058 781 849,10	6 820 251 571,94
Obligaatiot — Obligationer — Bonds		
Ostettu — Köpta — <i>Bought</i> ¹⁾	14 233 743,35	3 480 135 725,81
Myyty — Sällda — <i>Sold</i> ²⁾	13 285 893,10	3 451 604 986,11
Osakkeet — Aktier — Shares		
Ostettu — Köpta — <i>Bought</i> ¹⁾	831 942,50	19 471 853,02
Myyty — Sällda — <i>Sold</i> ²⁾	1 704 738,83	33 956 531,20
Pankkivekselit — Bankväxlar — Bank bills		
Myyty — Sällda — <i>Issued</i>	136 754 700,08	1 280 618 945,86
Lunastettu — Inlösta — <i>Redeemed</i>	137 472 210,16	1 278 678 738,16
Perittäviä tilitetty — Av inkasso redovisat — Collected amounts accounted for	204 348 352,76	2 046 828 480,92

¹⁾ Näihin sisältyy myös mahdollisia kirja-arvojen korotuksia. — Inklusive eventuella höjningar av bokvärdena.

²⁾ Näihin sisältyy myös mahdollisia poistoja kirja-arvoista. — Inklusive eventuella nedskrivningar av bokvärdena.

Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Föreningsbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
14 245 467 235,87 14 244 918 824,57	191 721 189,89 191 728 061,40	238 929 134 477,65 238 982 580 629,21	49 550 229 573,81 49 549 912 787,64	2 006 906 571,42 2 006 309 890,35	584 373 698 181,94 584 496 820 188,24
1 091 200 540,83 1 091 492 767,01	6 494 872,67 6 408 253,44	20 544 848 789,86 20 736 973 216,13	511 734 927,05 534 359 266,49	402 328 742,80 388 567 619,58	55 984 410 576,01 56 324 586 447,48
— 704 435,00	61 020,66 44 745,42	10 172 429 497,21 10 095 761 938,40	1 172 536,21 814 942,21	156 137 367,27 185 526 986,33	10 660 080 640,65 10 604 824 282,47
517 827 993,33 511 065 345,33	30 943 649,22 31 306 415,89	2 232 248 758,56 2 192 086 054,14	138 078 067,85 131 206 582,14	15 364 677,19 10 363 187,06	4 906 401 997,21 4 794 925 889,21
58 144 282,00 29 923 046,11	6 190 578,63 2 775 736,02	901 369 449,85 529 486 395,15	71 562 234,51 44 784 131,67	18 097 932,11 11 090 916,34	2 189 978 993,40 1 287 326 151,93
2 582 260 284,27 2 595 656 799,31	31 413 502,73 33 177 607,25	44 539 372 986,64 44 561 107 401,16	1 776 725 639,71 1 794 444 095,86	546 568 649,15 529 200 779,97	105 923 466 382,69 105 955 175 516,96
70 448 878,75 71 739 160,48	8 902 260,66 8 731 287,31	4 598 459 166,21 4 289 686 946,81	135 553 455,11 122 978 416,54	62 835 179,90 55 586 792,65	13 290 192 593,58 12 427 756 024,83
484 044 109,45 487 748 845,57	— —	1 457 650 418,03 1 354 481 790,49	201 125 535,00 178 144 409,18	— 14 000,00	5 637 189 531,64 5 485 279 924,45
3 700 357,84 4 090 515,64	383 834,00 —	25 522 933,92 19 495 332,88	5 547 963,09 386 742,10	37 257,12 3 437,17	55 496 141,49 59 637 297,82
51 425 000,46 51 673 032,05	2 938 489,54 2 791 543,77	833 850 912,36 832 613 660,56	550 289 511,42 549 410 469,35	20 690 522,45 20 416 693,66	2 876 568 082,17 2 873 056 347,71
2 809 914,34	3 504 309,22	1 937 792 831,78	5 610 383,88	729 001,86	4 201 623 274,76

10. Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1970
 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1970
 Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1970

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallisen Osakepankki	Osuuspankkien Keskuspankki Oy Andelsbankernas Centralbank Ab	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Pohjoismaiden Yhdyspankki Oy Nordiska Föreningsbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar								
<i>Finnish bills</i>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	29 840	118 704	2 848	192	143 423	852	1 422	297 281
Vuoden aikana ostettu — Under året diskonterade — Discounted during the year	61 100	464 596	9 238	960	372 752	1 494	1 334	911 474
Vuoden aikana maksettu — Under året inlösta — Paid during the year	60 863	495 847	8 267	966	382 061	1 335	1 294	950 633
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	30 077	87 453	3 819	186	134 114	1 011	1 462	258 122
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medelbelopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year mk	6 373,12	6 845,46	32 804,65	33 647,08	5 506,15	132 983,48	12 063,15	7 021,54
Lainat — Lån — Loans								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	23 475	136 469	2 960	718	128 905	5 024	4 796	302 347
Vuoden aikana annettu — Under året lyfta — Granted during the year	9 258	71 266	1 203	202	56 771	4 526	1 759	144 985
Vuoden aikana maksettu — Under året slutbetalade — Paid up during the year	5 021	46 331	797	165	32 405	719	1 344	86 782
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	27 712	161 404	3 366	755	153 271	8 831	5 211	360 550
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medelbelopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year mk	17 489,48	15 076,71	61 338,02	24 969,78	14 151,57	29 120,—	13 048,64	15 618,31
Luotolliset shekkilit								
<i>Checkräkningar med kredit</i>								
<i>Cheque accounts with overdraft facilities</i>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	3 008	8 898	92	14	14 186	90	180	26 468
Vuoden aikana avattu — Under året öppnade — Opened during the year	393	2 823	16	3	3 051	14	20	6 320
Vuoden aikana lopetettu — Under året avslutade — Closed during the year	210	1 050	4	2	1 300	6	3	2 575
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	3 191	10 671	104	15	15 937	98	197	30 213
Luotottomat shekkilit								
<i>Checkräkningar utan kredit</i>								
<i>Cheque accounts without overdraft facilities</i>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	19 536	44 960	548	49	47 526	432	829	113 880
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	19 911	45 599	611	48	48 867	557	732	116 325
Talletukset — Depositioner								
<i>Deposit accounts</i>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	321 295	1 805 844	9 835	643	1 473 685	20 011	22 643	3 651 956
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	343 283	1 969 771	10 989	683	1 579 684	21 816	21 417	3 947 643
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medelbelopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year mk	1 803,56	1 481,63	1 421,27	10 896,42	1 531,48	3 264,96	2 223,04	1 544,90
Pankkivekset — Bankväxlar								
<i>Bank bills</i>								
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	1 071	27 637	197	3	9 642	242	121	38 913
Vuoden aikana myyty — Under året sålda — Issued during the year	14 981	662 566	4 020	236	122 321	18 598	2 051	824 773
Vuoden aikana lunastettu — Under året inlösta — Redeemed during the year	14 778	660 001	4 023	237	122 786	18 622	2 023	822 470
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	1 274	30 202	194	2	9 177	218	149	41 216

B

KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

MORTGAGE BANKS

11. Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1970
 Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1970
 Balance sheets of the Mortgage Banks on December 31, 1970

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Vastaavaa — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — <i>Cash</i>	—	17,44
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	3 434 368,46	949 983,13
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	198 907 969,68	480 779 515,13
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	382 485,22	—
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 864 958,00	15 017 282,08
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	103 150,00	560 000,00
Kiinteistöt — Fastigheter — <i>Real estate</i>	—	—
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	1,00	10,00
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	544 844,51	1 713 473,63
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	3 259 121,11	5 042 296,93
Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Loss for the year</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	208 496 897,98	504 062 578,34
Vastattavaa — Passiva — Liabilities		
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	187 159 073,99	343 712 144,44
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	137 914,00	—
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	370 000,00	89 048 198,29
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	4 465 120,20	11 059 887,97
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	3 305 700,32	6 748 269,51
Arvonjärjestelyrahasto — Vårderegleringsfond — <i>Equalization fund</i>	—	9 359 320,00
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	6 000 000,00	28 000 000,00
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	6 000 000,00	9 000 000,00
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	800 000,00	5 000 000,00
Käyttöraho — Dispositionsfond — <i>Disposition fund</i>	77 357,76	—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	5 009,91	228 238,78
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	176 721,80	1 906 519,35
Yhteensä — Summa — Total	208 496 897,98	504 062 578,34

¹⁾ Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond.

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
1 986,43	30 324,97	22 581,71	3 137,05	58 047,60
20 517,78	280 249,38	25 432 167,49	10 347 076,08	40 464 362,32
—	—	67 067,69	536 724,05	603 791,74
2 249 384,80	83 773 131,79	179 444 179,31	508 812 299,46	1 453 966 480,17
2 000 000,00	800,00	49 952,85	3 713 846,71	6 147 084,78
2 006 247,32	2 794 254,23	2 389 376,08	829 300,00	20 100 916,16
—	—	350 000,00	—	5 813 651,55
10,00	47 269,36	40 078,25	40 530,37	127 898,98
—	2 421 764,20	507 924,09	3 559 037,59	8 747 044,02
11 515,60	—	2 991 047,73	8 425 741,91	19 729 723,28
—	—	—	—	—
6 289 661,93	89 347 793,93	211 294 375,20	536 267 693,22	1 555 759 000,60
—	210 750,00	197 875 200,00	454 542 500,00	1 183 499 668,43
—	72 592 008,88	—	39 395 045,13	112 124 968,01
—	10 186 713,50	—	—	99 604 911,79
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
150 000,00	—	—	—	150 000,00
2 108 268,12	2 979 375,33	1 789 579,12	7 235 710,36	29 637 941,10
—	—	2 970 663,89	8 485 362,74	21 509 996,46
—	—	—	—	9 359 320,00
—	—	1 950 000,00	15 135 300,00	51 085 300,00
¹⁾ 2 000 000,00	—	5 400 000,00	9 000 000,00	31 400 000,00
1 968 724,82	1 468 838,71	800 000,00	1 700 000,00	11 737 563,53
—	1 827 197,43	—	—	1 904 555,19
—	4 001,49	17 461,39	50 928,57	305 640,14
62 668,99	78 908,59	491 470,80	722 846,42	3 439 135,95
6 289 661,93	89 347 793,93	211 294 375,20	536 267 693,22	1 555 759 000,60

12. Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1970
 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1970
 Profit and loss accounts of the Mortgage Banks, 1970

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Tuotot — Intäkter — Earnings		
Korot — Rräntor — Interest		
Lainoista — På län — <i>On loans</i>	18 366 882,56	33 642 109,21
Sakkokorot — Straffräntor — <i>Fines</i>	93 462,30	—
Muut korot — Övriga räntor — <i>Other interest</i>	156 223,83	2 056 127,09
Agio — Agio — <i>Agio</i>	—	—
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i>	190 259,00	98 355,24
Yhteensä — Summa — Total	18 806 827,69	35 796 591,54
Kulut — Kostnader — Expenses		
Korot — Rräntor — Interest		
Obligaatiolainoista — På obligationslän — <i>On bond loans</i>	16 143 692,29	21 650 672,19
Valtion lainoista — På län av staten — <i>On state loans</i>	4 450,32	—
Muista lainoista — På övriga län — <i>On other loans</i>	1 253 567,14	8 959 397,74
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	—	2 973 616,76
Palkät — Löner — <i>Salaries</i>	262 603,32	201 159,08
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	312 734,49	105 226,42
Poistot — Avskrivningar — <i>Written off</i>		
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i>	475 000,00	—
Obligaatioista ja osakkeista — På obligationer och aktier — <i>Bonds and shares</i>	4 743,00	—
Kiinteistöistä — På fastigheter — <i>Real estate</i>	—	—
Irtaimistosta — På inventarier — <i>Movable property</i>	—	—
Obligaatiolainojen kustannukset — Obligationslänekostnader — <i>Costs for bonds loan</i>	85 315,33	—
Agio — Agio — <i>Agio</i>	88 000,00	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	176 721,80	1 906 519,35
Yhteensä — Summa — Total	18 806 827,69	35 796 591,54

13. Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen
 Fördelning av hypoteksinrättningarnas vinst
 Distribution of profits of the Mortgage Banks

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — Profit from earlier years	5 009,91	228 238,78
Voitto vuodelta 1970 — Vinst för år 1970 — Profit for 1970	176 721,80	1 906 519,35
Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable	181 731,71	2 134 758,13
Osinko — Dividend — Dividend	120 000,00	450 000,00
% osakepääomasta — i % av aktiekapitalet — <i>in % of share capital</i>	2	5
Siirto vararahastoihin — Överföring till reservfonder — Transfer to reserve funds	30 000,00	1 500 000,00
Muihin tarkoituksiin — Till övriga ändamål — For other purposes	22 642,24	—
Jätetty käyttämättä — Odisponerade — Undistributed	9 089,47	184 758,13

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
165 374,00	2 471 503,91	13 794 947,99	34 761 610,83	103 202 428,50
592,26	61 114,79	35 636,29	92 460,88	283 266,52
96 978,84	86 076,74	975 601,33	967 314,55	4 338 322,38
—	—	246 653,46	—	246 653,46
162 241,93	719 899,89	205 349,55	148 184,00	1 524 289,61
425 187,03	3 338 595,33	15 258 188,62	35 969 570,26	109 594 960,47
240,00	11 299,51	13 034 269,28	31 020 984,40	81 861 157,67
—	1 720 995,20	—	—	1 725 445,52
9 328,32	637 458,05	811 841,89	2 083 537,07	13 755 130,21
216 333,18	66 207,82	371 304,49	808 367,80	4 435 830,05
79 262,25	479 188,58	195 809,70	199 621,63	1 417 644,56
45 099,77	261 117,48	287 534,84	254 098,84	1 265 811,84
—	—	—	—	475 000,00
12 254,52	—	—	—	16 997,52
—	63 161,81	—	—	63 161,81
—	20 258,29	17 219,25	17 370,16	54 847,70
—	—	48 738,37	688 718,98	822 772,68
62 668,99	78 908,59	491 470,80	174 024,96	262 024,96
425 187,03	3 338 595,33	15 258 188,62	35 969 570,26	109 594 960,47

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	4 001,49	17 461,39	50 928,57	305 640,14
62 668,99	78 908,59	491 470,80	722 846,42	3 439 135,95
62 668,99	82 910,08	508 932,19	773 774,99	3 744 776,09
—	—	432 000,00	450 000,—	1 452 000,—
—	—	8	5	—
62 668,99	80 000,00	50 000,00	300 000,—	2 022 668,99
—	—	—	15 000,—	37 642,24
—	2 910,08	26 932,19	8 774,99	232 464,86

14. Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1970
 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1970
 Some particulars of the lending activity by the Mortgage Banks in 1970

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Vuoden aikana annetut lainat — Under året lyfta lån — Loans granted during the year		
Valtiolle — Åt staten — <i>To the State</i>	—	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och -församlingar — <i>To municipal communes and churches</i>	1 346 392,47	2 500 000,00
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och -församlingar — <i>To rural communes and churches</i>	14 604 653,78	—
Muille kiinnitystä vastaan — Åt andra emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i>	10 077 540,00	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i>	1 783 500,00	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real estate</i> ..	7 009 804,47	10 366 922,28
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	12 546 448,92	—
Yhteensä — Summa — Total	47 368 339,64	12 866 922,28
Vuoden aikana saatu lainojen maksuina ja lyhennyksinä — Under året helt eller delvis återbetalade lån — Loans wholly or partially redeemed during the year	26 291 727,79	51 795 686,44
Lainat joulukuun 31 päivänä—Lånen den 31 december—Loans on December 31		
Valtiolle — Åt staten — <i>To the State</i>	10 500,00	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — Åt stadskommuner och -församlingar — <i>To municipal communes and churches</i>	5 958 732,37	2 500 000,00
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — Åt landskommuner och -församlingar — <i>To rural communes and churches</i>	58 069 736,46	—
Muille kiinnitystä vastaan — Åt andra emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i>	50 218 922,96	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i>	3 251 579,48	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real estate</i> ..	31 680 452,73	—
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	49 718 045,68	478 279 515,13
Yhteensä — Summa — Total	198 907 969,68	480 779 515,13
Lainat — Lån — Loans		
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Number at the beginning of the year</i>	1 742	89
Vuoden aikana annettu — Under året lyfta — <i>Granted during the year</i>	213	5
Vuoden aikana maksettu — Under året slutbetalade — <i>Paid up during the year</i>	169	—
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Number at the end of the year</i>	1 786	94
Korko — Räntesats — <i>Rate of interest</i>	3—10	4.95—7.75

Suomen Asuntophoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	—	—	6 141 464,45	6 141 464,45
—	—	9 946 799,00	15 917 728,00	29 710 919,47
—	—	19 495 128,50	2 320 540,00	36 420 322,28
705 000,—	3 728 205,—	12 920 621,00	—	27 431 366,00
—	4 374 054,—	—	—	6 157 554,00
—	—	2 050 000,00	143 381 902,00	162 808 628,75
—	150 000,—	9 525 000,00	1 855 000,00	24 076 448,92
705 000,—	8 252 259,—	53 937 548,50	169 616 634,45	292 746 703,87
317 292,08	5 003 808,40	9 270 710,07	37 522 020,77	130 201 245,55
—	—	—	7 596 223,80	7 606 723,80
—	—	39 042 725,50	40 035 960,00	87 537 417,87
—	—	68 796 129,50	7 766 040,00	134 631 905,96
2 249 384,80	48 361 907,60	44 187 913,57	115 000,00	145 133 128,93
—	35 261 224,19	—	—	38 512 803,67
—	—	6 286 602,68	451 444 075,66	489 411 131,07
—	150 000,00	21 130 808,06	1 855 000,00	551 133 368,87
2 249 384,80	83 773 131,79	179 444 179,31	508 812 299,46	1 453 966 480,17
89	19 762	988	356	23 026
12	920	301	122	1 573
21	632	12	—	834
80	20 050	1 277	478	23 765
7.5—8.5	1—8.5	4.9—8.6	6—9.63	—

15. Kiinnitysluottolaitosten obligaatiolainat vuonna 1970
 Av hypoteksinrättningar emitterade obligationslån år 1970
 Bond loans issued by the Mortgage Banks, 1970

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Year, currency and rate of interest	%	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Authorized amount	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 Outstanding 1/1	Vuoden aikana Under året During the year		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 Outstanding 31/12
				laskettu liikkeeseen utgivna issued	kuoletettu inlöst amortized	
Ulkomaan rahan määräiset lainat Lån i utländskt mynt <i>Loans in foreign currency</i>			561 511 326,41	—	39 260 981,91	528 226 944,50
Mortgage Bank of Finland Oy						
1956 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	4 3/4	15 000 000,—	30 454 486,85	—	3 917 297,31	26 537 189,54
1959 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	5 3/4	37 000 000,—	74 368 352,54	—	12 666 585,23	61 701 767,31
1961 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	5 3/4	25 000 000,—	69 633 056,59	—	8 346 848,82	61 286 207,77
1962 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	5 3/4	25 000 000,—	88 693 880,43	—	4 684 900,55	84 008 979,88
1967 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	7 1/4	12 000 000,—	45 864 000,—	—	4 536 000,—	41 328 000,—
1969 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	6 3/4	60 000 000,—	68 850 000,—	—	—	68 850 000,—
Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy						
1969 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	7 1/2	16 000 000,—	18 248 000,—	—	—	18 248 000,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag						
1969 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	7 1/2	22 000 000,—	25 039 300,—	—	—	25 039 300,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. — Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B.						
1956 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) £	5 3/4	750 000,—	1 511 250,—	—	511 750,—	999 500,—
1964 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	6 1/4	4 000 000,—	45 512 000,—	—	4 597 600,—	^{1/} 41 256 000,—
1968 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	6 3/4	60 000 000,—	68 268 000,—	—	—	^{2/} 68 760 000,—
1969 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	7 1/2	22 000 000,—	25 069 000,—	—	—	^{3/} 25 212 000,—
Suomen rahan määräiset lainat Lån i finskt mynt <i>Loans in Finnish currency</i>		948 301 800,—	510 538 980,—	212 420 000,—	62 813 256,01	660 145 723,99
Suomen Asuntophoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank						
1937 1/1	4 1/2	500 000,—	11 900,—	—	11 900,—	—
1937 1/12	4 1/2	1 000 000,—	8 000,—	—	8 000,—	—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening						
1934	5	500 000,—	68 750,—	—	12 500,—	56 250,—
1936	5	500 000,—	87 500,—	—	12 500,—	75 000,—
1937 1/5	4 1/2	500 000,—	78 850,—	—	10 350,—	68 500,—
1937 1/6	4 1/2	500 000,—	12 400,—	—	1 400,—	11 000,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag						
1917	4 1/2	200 000,—	26 460,—	—	6 160,—	20 300,—
1928	4 1/2	500 000,—	164 450,—	—	14 350,—	150 100,—
1942	5	1 000 000,—	452 900,—	—	37 400,—	415 500,—
1963	6 1/2	5 000 000,—	2 500 000,—	—	625 000,—	1 875 000,—
1964	6 1/2	5 000 000,—	3 125 000,—	—	625 000,—	2 500 000,—

¹⁾ ero 341 600,— johtuu DM:n revalvaatiosta

²⁾ ero 492 000,— johtuu DM:n revalvaatiosta

³⁾ ero 143 000,— johtuu DM:n revalvaatiosta

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Year, currency and rate of interest	%	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Authorized amount	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 Outstanding 1/1	Vuoden aikana Under Året During the year		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 Outstanding 31/12
				laskettu liikkeeseen utgivna issued	kuoletettu inlöst amortized	
1965 I	7	5 000 000,—	3 750 000,—	—	625 000,—	3 125 000,—
1965 II	7	5 000 000,—	3 750 000,—	—	625 000,—	3 125 000,—
1966 I	7	5 000 000,—	4 375 000,—	—	625 000,—	3 750 000,—
1966 II	7	5 000 000,—	4 375 000,—	—	625 000,—	3 750 000,—
1967 I	6 1/2	5 000 000,—	5 000 000,—	—	625 000,—	4 375 000,—
1967 II	7	5 000 000,—	5 000 000,—	—	625 000,—	4 375 000,—
1967 III	7	5 000 000,—	5 000 000,—	—	625 000,—	4 375 000,—
1968 I	8	10 000 000,—	10 000 000,—	—	—	10 000 000,—
1968 II	8	10 000 000,—	10 000 000,—	—	—	10 000 000,—
1968 III	7 1/2	4 000 000,—	4 000 000,—	—	1 000 000,—	3 000 000,—
1968 IV	8	10 000 000,—	10 000 000,—	—	—	10 000 000,—
1969 I	7 1/2	25 000 000,—	25 000 000,—	—	1 000 000,—	24 000 000,—
1969 II	8	12 000 000,—	12 000 000,—	—	—	12 000 000,—
1969 III	8	10 000 000,—	10 000 000,—	—	1 000 000,—	9 000 000,—
1969 IV	7 3/4	5 000 000,—	5 000 000,—	—	—	5 000 000,—
1969 V	8	10 000 000,—	6 000 000,—	4 000 000,—	—	10 000 000,—
1970 I	7 3/4	10 000 000,—	—	10 000 000,—	—	10 000 000,—
1970 II	7 1/2	5 000 000,—	—	5 000 000,—	—	5 000 000,—
1970 III	8	10 000 000,—	—	10 000 000,—	—	10 000 000,—
1970 IV	8	13 000 000,—	—	13 000 000,—	—	13 000 000,—
1970 V	8	10 000 000,—	—	10 000 000,—	—	10 000 000,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy						
Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab						
1958 III	7	12 000 000,—	6 060 000,—	—	660 000,—	5 400 000,—
1959	7	3 000 000,—	1 680 000,—	—	165 000,—	1 515 000,—
1962	7 1/4	40 000 000,—	20 000 000,—	—	4 000 000,—	16 000 000,—
1963	7 1/4	15 000 000,—	9 000 000,—	—	1 500 000,—	7 500 000,—
1964	7 1/4	10 000 000,—	7 000 000,—	—	1 000 000,—	6 000 000,—
1964 I	6 3/4	50 000 000,—	25 000 000,—	—	5 000 000,—	20 000 000,—
1964 II	6 3/4	50 000 000,—	25 000 000,—	—	5 000 000,—	20 000 000,—
1965	7 1/4	25 000 000,—	20 000 000,—	—	2 500 000,—	17 500 000,—
1967	7 1/4	20 000 000,—	16 000 000,—	—	1 600 000,—	14 400 000,—
1968	7 1/4	20 000 000,—	1 000 000,—	—	—	1 000 000,—
1969	7 3/4	50 000 000,—	48 000 000,—	2 000 000,—	5 000 000,—	45 000 000,—
1969	8	12 000 000,—	12 000 000,—	—	—	12 000 000,—
1969	8	30 000 000,—	30 000 000,—	—	3 000 000,—	27 000 000,—
1970	8	100 000 000,—	—	100 000 000,—	—	100 000 000,—
1970	8	25 000 000,—	—	25 000 000,—	—	25 000 000,—
Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy						
1936	4 3/4	500 000,—	93 750,—	—	12 500,—	81 250,—
1937 (1931—1934)	4 1/4	1 601 800,—	232 650,—	—	42 300,—	190 350,—
1937 (1935)	4 1/2	500 000,—	93 750,—	—	12 500,—	81 250,—
1955	6 1/2	5 500 000,—	1 512 500,—	—	275 000,—	1 237 500,—
1955 II	6 1/2	4 500 000,—	1 350 000,—	—	225 000,—	1 125 000,—
1959	7	3 000 000,—	1 005 000,—	—	210 000,—	795 000,—
1960	6 3/4	5 000 000,—	206 500,—	—	206 500,—	—
1962	7	10 000 000,—	5 100 000,—	—	700 000,—	4 400 000,—
1962 II	7 1/4	10 000 000,—	3 000 000,—	—	1 109 000,—	1 891 000,—
1962 III	7 1/4	5 000 000,—	3 308 450,—	—	371 887,02	2 936 562,98
1963 I	6 1/2	3 000 000,—	1 500 000,—	—	375 000,—	1 125 000,—
1963 II	7 1/4	10 000 000,—	4 500 000,—	—	1 021 000,—	3 479 000,—
1964 I	7 1/4	10 000 000,—	4 890 000,—	—	1 046 000,—	3 844 000,—
1964 II	7 1/4	10 000 000,—	7 634 950,—	—	674 398,99	6 960 551,01
1964 III	7 1/4	20 000 000,—	10 285 000,—	—	2 279 500,—	8 005 500,—
1965 I	7 1/4	20 000 000,—	11 832 000,—	—	2 320 000,—	9 512 000,—
1965 II	6 1/2	5 000 000,—	3 750 000,—	—	625 000,—	3 125 000,—
1966 I	7 1/4	20 000 000,—	13 720 000,—	—	2 137 000,—	11 583 000,—
1966 II	7 1/4	10 000 000,—	8 682 970,—	—	505 360,—	8 177 610,—
1966 III	7 1/4	20 000 000,—	12 468 750,—	—	1 935 500,—	10 533 250,—
1967 I	7 1/4	20 000 000,—	8 444 000,—	—	1 094 000,—	7 350 000,—
1967 II	7 1/4	10 000 000,—	4 222 500,—	—	1 482 500,—	2 740 000,—
1968 I	8 1/4	10 000 000,—	10 000 000,—	—	2 500 000,—	7 500 000,—
1968 II	7 1/2	4 000 000,—	4 000 000,—	—	1 000 000,—	3 000 000,—
1969 I	7 1/2	7 500 000,—	6 980 000,—	520 000,—	300 000,—	7 200 000,—
1969 II	7 1/2	2 500 000,—	2 500 000,—	—	188 750,—	2 311 250,—
1969 III	7 3/4	10 000 000,—	9 700 000,—	300 000,—	1 000 000,—	9 000 000,—
1969 V	8	9 000 000,—	9 000 000,—	—	—	9 000 000,—
1969	8	10 000 000,—	10 000 000,—	—	1 000 000,—	9 000 000,—
1970 I	7 1/2	5 000 000,—	—	3 940 000,—	—	3 940 000,—
1970 II	8 1/4	10 000 000,—	—	9 830 000,—	—	9 830 000,—
1970 III	8 1/4	10 000 000,—	—	6 830 000,—	—	6 830 000,—
1970	8	12 000 000,—	—	12 000 000,—	—	12 000 000,—
Yhteensä — Summa — Total			1 072 050 306,41	212 420 000,—	102 074 237,92	1 183 372 668,49

16. Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1970
 Hypoteksinrättningsarnas obligationsinnehav, nominellt värde den 31 december 1970
 Bonds held by the Mortgage Banks at nominal value on December 31, 1970

Lainanottaja — Låntagare — Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Kotimaisia ulkomaan rahan määräisiä Inhemiska obligationer i utländskt mynt <i>Finnish bonds in foreign currency</i>			
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy — Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	6 1/4	1964	DM 136 100,—
Kotimaisia Suomen rahan määräisiä Inhemiska obligationer i finskt mynt <i>Finnish bonds in Finnish currency</i>			
Suomen valtio — Finska staten	—	1927	1) 2 000 000,—
	6 1/2	1965	100 000,—
	6 1/2	1966	40 020,—
	7	1968	80 000,—
	8	1968	75 000,—
— metsänparannuslaina — skogsförbättringslån	7	1965	2 300 000,—
	7	1966	2 800 000,—
— rahalaitoslaina — penninginrättningslånet	6 1/2	1961	220 000,—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksörening	5	1934	600,—
	5	1936	200,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag ..	4 1/2	1917	4 205,—
	4 1/2	1928	66 900,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy — Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	8	1953	46 000,—
	6 3/4	1964	800 000,—
	7 1/4	1965	119 000,—
	7 3/4	1969	1 170 000,—
	8	1969	1 514 250,—
Maa- ja teollisuuskilteistöpankki Oy	4 1/2	1935	13 470,—
	4 3/4	1936	7 430,—
	4 1/4	1931—34	6 430,—
	6 1/2	1955	17 500,—
	7	1962	30 800,—
	7 1/4	1962 II	52 000,—
	7 1/4	1965 I	140 000,—
	7 1/4	1966 I	66 000,—
	7 1/4	1966 II	16 355,22
	7 1/4	1966 III	32 500,—
Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab	6 1/2	1955	6 250,—
	7	1959	5 300,—
	6 3/4	1961	391 750,—
Kemijoki Oy	7	1963	3 333 332,—
	7	1967	3 000 000,—
Savon Sellu Oy	8 1/2	1968	3 000 000,—
G. A. Serlachius	7 3/4	1962	260 000,—
Kymi Oy	7 1/2	1968	800 000,—
Metsäliiton Selluloosa Oy	8 1/4	1970	2 100 000,—

1) Valtion Suomen Asuntophoteekkipankille pohjarahastoa varten luovuttamat obligaatiot. — Av staten åt Finlands Bostads-hypoteksbank som grundfond överlämnade obligationer.